

Solarpanel ZEISS

Safety and Regulatory information

Patents: www.zeiss.com/cop/patents

DE EN FR ES IT NL CZ DA EE
FI HR HU LT LV NO PL PT RO SE
SK SL BG RU TR GR | 01.2024



DE	Solarpanel ZEISS Sicherheitshinweise und regulatorische Informationen	4
EN	Solarpanel ZEISS Safety Instructions and Regulatory Information	7
FR	Solarpanel ZEISS Consignes de sécurité et réglementation	10
ES	Solarpanel ZEISS Notas de seguridad e información legal	13
IT	Solarpanel ZEISS Avvertenze di sicurezza e informazioni normative	16
NL	Solarpanel ZEISS Veiligheidsinstructies en informatie over regelgeving	19
CZ	Solarpanel ZEISS Bezpečnostní pokyny a regulační informace	22
DA	Solarpanel ZEISS Sikkerhedsanvisninger og lovgivningsmæssige oplysninger	25
EE	Solarpanel ZEISS Ohutusjuhised ja regulatiivne teave	28
FI	Solarpanel ZEISS Turvallisuusohjeet ja säännöksiä koskevat tiedot	31
HR	Solarpanel ZEISS Sigurnosne napomene i regulatorne informacije	34
HU	Solarpanel ZEISS Biztonsági előírások és szabályozással kapcsolatos információk	37
LT	Solarpanel ZEISS Saugos nurodymai ir reglamentavimo informacija	40
LV	Solarpanel ZEISS Drošības norādījumi un reglamentējoša informācija	43

NO	Solarpanel ZEISS	46
	Sikkerhetsanvisninger og informasjon om forskrifter	
PL	Solarpanel ZEISS	49
	Wskazówki bezpieczeństwa oraz informacje prawne	
PT	Solarpanel ZEISS	52
	Instruções de segurança e informações regulamentares	
RO	Solarpanel ZEISS	55
	Indicații de siguranță și informații cu privire la reglementări	
SE	Solarpanel ZEISS	58
	Säkerhetsanvisningar och regulatorisk information	
SK	Solarpanel ZEISS	61
	Bezpečnostné pokyny a regulačné informácie	
SL	Solarpanel ZEISS	64
	Varnostna navodila in informacije o predpisih	
BG	Solarpanel ZEISS	67
	Указания за безопасност и информация	
RU	Solarpanel ZEISS	70
	ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И НОРМАТИВНА	
TR	Solarpanel ZEISS	73
	GÜVENLİK TALİMATLARI VE DÜZENLEME BİLGİLERİ	
GR	Solarpanel ZEISS	76
	Υποδείξεις ασφαλείας και κανονιστικές πληροφορίες	

DE SICHERHEITSHINWEISE UND REGULATORISCHE INFORMATIONEN

Sicherheitshinweise zur Handhabung

Die in den technischen Daten angegebenen Schutzarten werden nur erreicht, wenn alle Gummiabdeckungen fest geschlossen sind oder die Versorgung der Wildkamera angeschlossen ist.

Verschluckungsgefahr

■ Geben Sie dieses Gerät nicht in die Hände von Kleinkindern. Bei Fehlbehandlung können sich Kleinteile lösen, die verschluckt werden können.

Sicherheitshinweise Akku

■ Behandeln Sie das Gerät sorgsam: Bei grober Behandlung kann der innen liegende Akku Schaden nehmen.

■ Benutzen Sie kein beschädigtes Gerät. Bei Wassereintritt kann es zu Kurzschlüssen und Bränden kommen.

■ Setzen Sie das Gerät keinem Feuer oder hohen Temperaturen über 45 °C aus.

■ Verwenden und laden Sie das Gerät nicht mehr wenn sich das Gehäuse verformt, aufbläht oder übermäßig stark erhitzt. Eine mögliche Schädigung des verbauten Akkus kann vorliegen. Dieser kann bei weiterer Benutzung Brände verursachen.

■ Demontieren Sie das Gerät nicht, um den Akku zu wechseln. Der Akku ist nicht für einen Tausch durch den Endkunden vorgesehen.

■ Laden Sie das Gerät nur bei Temperaturen zwischen 0 °C und 45 °C.

■ Bei Betrieb in kalter Umgebung sinkt die Kapazität des Akkus. Das ist technisch bedingt und kein Defekt.

■ Lagern Sie das Gerät nicht über längere Zeit bei extremen Temperaturen. Dies führt zu einer dauerhaften Verringerung der Akkukapazität

Sicherheitshinweise Netzteil

■ Prüfen Sie Ihr Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) und Ihr Kabel vor Gebrauch auf sichtbare Beschädigungen.

■ Verwenden Sie keine defekten Teile und beachten Sie die Sicherheitshinweise Ihres Netzteils.

■ Das Netzteil muss die Anforderungen für begrenzte Stromquellen gemäß IEC 62368-1 (Anhang Q) oder IEC 60950-1 (LPS, Kapitel 2.5) erfüllen.

Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Gebrauchshandbuch und dem mitgelieferten Quick Guide. Die fortlaufend aktualisierten Sicherheitshinweise und regulatorischen Informationen sowie die weitere Dokumentation finden Sie unter:

www.zeiss.com/cop/downloads

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist bestimmt zur Stromversorgung von ZEISS Wildkameras. Das Gerät ist kein Kinderspielzeug. Verwenden Sie das Gerät nur wie im Gebrauchshandbuch beschrieben. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Rechtliche und regulatorische Informationen

Entsorgung von Akkumulatoren



In der Europäischen Union weist dieses Symbol darauf hin, dass der in diesem Produkt verwendete Akku getrennt gesammelt und nicht zusammen mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden soll. Bitte bedienen Sie sich bei der Rückgabe verbrauchter Akkus eines in Ihrem Land evtl. vorhandenen Rücknahmesystems und wenden Sie sich dort an fachkundiges Personal, um den Akku vom Gerät trennen zu lassen. Eine Anleitung zum Ausbau des Akkus finden Sie

unter www.zeiss.com/cop/recycling. Die in den Akkus vorhandenen Materialien und Substanzen, können eine gesundheits- und umweltschädliche Wirkung haben. Wenn Sie leere Akkus ordnungsgemäß dem Recycling zuführen, leisten Sie einen Beitrag zum Schutz und zur Erhaltung unserer Umwelt. Bitte geben Sie nur entladene Akkus ab. Der verwendete Akku enthält weder Quecksilber, Cadmium noch Blei in einer Menge, die über die in der Verordnung 2023/1542/EU definierten Grenzwerte hinausgeht.

Benutzerinformationen zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten (private Haushalte)

Dieses Symbol auf Produkten und/oder begleitenden Dokumenten bedeutet, dass verbrauchte elektrische und elektronische Produkte nicht mit gewöhnlichem



Haushaltsabfall vermischt werden dürfen. Bringen Sie zur ordnungsgemäßen Behandlung, Rückgewinnung und Recycling diese Produkte zu den entsprechenden Sammelstellen, wo sie ohne Gebühren entgegengenommen werden. In einigen Ländern kann es auch sein, diese Produkte beim Kauf einesentsprechenden neuen Produkts bei Ihrem örtlichen Einzelhändler abzugeben.

Die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umwelt, die aus einer unsachgemäßen Handhabung von Abfall entstehen können.

Genauere Informationen zur nächstgelegenen Sammelstelle erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung. In Übereinstimmung mit der Landesgesetzgebung können für die unsachgemäße Entsorgung dieser Art von Abfall Strafbüßen erhoben werden.

Für Geschäftskunden innerhalb von Deutschland

ZEISS bietet Ihnen als gewerblicher Nutzer die Möglichkeit an, von ZEISS hergestellte Altgeräte zurückzunehmen. Die Rücknahme erfolgt kostenfrei, sofern nichts Abweichendes vereinbart wurde. Bitte setzen Sie sich mit der für Sie zuständigen Vertriebsorganisation vor dem Rückversand des Altgeräts in Verbindung, um die Rücknahme zu organisieren. Die Kontaktdaten finden Sie auf der Auftragsbestätigung zu Ihrer Bestellung.

Für Geschäftskunden in der Europäischen Union

Bitte treten Sie mit Ihrem Händler oder Lieferanten in Kontakt, wenn Sie elektrische und elektronische Geräte entsorgen möchten. Er hält weitere Informationen für Sie bereit.

Informationen zur Entsorgung in anderen Ländern außerhalb der Europäischen Union

Bitte treten Sie mit Ihrer Gemeindeverwaltung oder Ihrem Händler in Kontakt, wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, und fragen Sie nach einer Entsorgungsmöglichkeit.

Carl Zeiss AG
Consumer Products
Carl-Zeiss-Strasse 22
73447 Oberkochen
Germany
www.zeiss.com/consumer-products

EN SAFETY AND REGULATORY INFORMATION

Instructions for safe handling

The protection criteria stipulated in the technical specifications are only met if all rubber covers are tightly closed or the wildlife camera power supply is connected.

Choking hazard

- Keep this device away from small children. Mishandling may lead to small parts coming loose which might be swallowed.

Battery safety instructions

- Handle the device carefully: Rough handling can damage the internal battery.
- Do not use a damaged device. Exposure to water can cause short circuits and fires.
- Do not expose the device to fire or high temperatures above 45°C.
- Stop using or charging the device when the casing is warped, or in the event of swelling or overheating. Damage to the built-in battery may occur. Continued use may cause fires.
- Do not dismantle the device to change the battery. Batteries must not be replaced by the end user.
- Charge the device only at temperatures between 0 °C and 45 °C.
- Battery capacity is reduced in cold environments. This is for technical reasons and not due to any fault.
- Do not store the device for long periods of time in extreme temperatures. This leads to a permanent reduction in battery capacity

Power adapter safety instructions

- Before use, check your power adapter (not supplied) and cable for visible damage.
- Do not use faulty parts and follow the safety instructions for your power adapter.
- The power adapter must meet the limited power source requirements according to IEC 62368-1 (Appendix Q) or IEC 60950-1 (LPS, Section 2.5).

For further information, please refer to the user manual and the quick guide supplied with it. The continuously updated safety instructions and regulatory information as well as further documentation can be found at: www.zeiss.com/cop/downloads

Intended use

The device is intended to power ZEISS wildlife cameras.

The device is not a toy. Use the device only as described in the user manual. The manufacturer or dealer assumes no liability for damage caused by improper or incorrect use.

Legal and regulatory information

Battery Disposal

In the European Union, this symbol indicates that the battery used in the product is collected separately and should not be disposed of with household waste. When recycling used batteries, please comply with your local recycling system and contact qualified staff who will remove the battery from the device for you. Battery removal instructions can be found at www.zeiss.com/cop/recycling. The materials and substances present in the batteries may be harmful to the environment. Proper recycling of empty batteries helps

protect and preserve our environment. Please return empty batteries only. The amount of mercury, cadmium or lead contained in the used battery must not exceed the restrictions defined in EU Regulation 2023/1542.

User information on the disposal of electrical and electronic devices (private households)



This symbol on products and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products must not be mixed with ordinary household waste. For proper treatment, recovery and recycling, take these products to designated collection points, where they will be accepted free of charge. In some districts it may also be possible to take these products to your local retailer when you buy a new product.

Proper disposal of this product helps protect the environment and prevents potential harmful effects on people and the environment that might result from improper handling of waste. You can obtain more detailed information about the nearest collection point from your local government office. In accordance with state legislation, the improper disposal of this type of waste may result in fines.

For business customers within Germany

ZEISS offers you as a commercial user the opportunity to return old products manufactured by ZEISS

Returns are free of charge, unless otherwise agreed. Please contact your sales organisation before returning the old device, in order to organise the return. You can find contact details in your order confirmation.

For business customers in the European Union

Please contact your dealer or supplier if you wish to dispose of electrical and electronic devices. They will be happy to give you further information.

Information about disposal in other countries outside the European Union

If you wish to dispose of this product, please contact your local authority or dealer to ask about disposal options.

Carl Zeiss AG
Consumer Products
Carl-Zeiss-Strasse 22
73447 Oberkochen
Germany
www.zeiss.com/consumer-products

FR CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INFORMATIONS RÉGLEMENTAIRES

Consignes de sécurité pour la manipulation

Les niveaux de protection indiqués dans les caractéristiques techniques ne sont atteints que si tous les couvercles en caoutchouc sont bien fermés ou l'alimentation de la caméra animalière est connectée.

Risque d'étouffement

■ Tenez cet appareil hors de la portée des jeunes enfants. En cas de mauvaise manipulation, des petites pièces peuvent se détacher et être avalées.

Consignes de sécurité pour la batterie

- Manipulez l'appareil avec précaution : En cas de manipulation brutale, la batterie située à l'intérieur peut être endommagée.
- N'utilisez pas d'appareil endommagé. Si de l'eau s'infiltré, des courts-circuits et des incendies peuvent survenir.
- N'exposez pas l'appareil au feu ou à des températures élevées supérieures à 45°C.
- Arrêtez d'utiliser ou de charger l'appareil si le boîtier est déformé, gonflé ou chauffé excessivement. La batterie intégrée peut subir des dommages. Toute utilisation ultérieure peut provoquer des incendies.
- Ne démontez pas l'appareil pour changer la batterie. La batterie n'est pas destinée à un échange par le client final.
- Chargez l'appareil uniquement à des températures comprises entre 0 °C et 45°C.
- Lors d'un fonctionnement dans un environnement froid, la capacité de la batterie diminue. Cela est dû à des raisons techniques et pas à un défaut.
- Ne stockez pas l'appareil à des températures extrêmes pendant de longues périodes. Cela mène à une réduction permanente de la capacité de la batterie

Consignes de sécurité pour le bloc d'alimentation

- Avant utilisation, vérifiez votre bloc d'alimentation (non inclus dans la livraison) et votre câble présentent des dégâts visibles.
- N'utilisez pas de pièces défectueuses et suivez les consignes de sécurité de votre bloc d'alimentation.
- Le bloc d'alimentation doit répondre aux exigences limitées en matière de source d'alimentation de la norme CEI 62368-1 (Annexe Q) ou CEI 60950-1 (LPS, Chapitre 2.5).

Pour plus d'informations, veuillez vous référer au mode d'emploi et au guide rapide fourni. Les consignes de sécurité continuellement mises à jour et les informations réglementaires et d'autres documents sont disponibles sur le site www.zeiss.com/cop/downloads

Usage prévu

L'appareil est destiné à alimenter les caméras animalières ZEISS en électricité. L'appareil n'est pas un jouet pour enfants. Utilisez l'appareil uniquement comme décrit dans le mode d'emploi. Le fabricant ou le revendeur décline toute responsabilité pour les dommages imputables à une utilisation non conforme ou mauvaise.

Informations légales et réglementaires

Mise au rebut des batteries




Dans l'Union européenne, ce symbole indique que la batterie utilisée dans le produit fait l'objet d'un tri sélectif, et ne doit pas être mise au rebut avec les ordures ménagères. Pour le retour des batteries usagées, veuillez adopter un système de reprise éventuellement en vigueur dans votre pays et contacter un personnel qualifié pour séparer la batterie de l'appareil. Les instructions de démontage la batterie sont disponibles sur le site www.zeiss.com/cop/recycling. Les

matériaux et substances présents dans les batteries peuvent présenter un risque pour la santé et la sécurité et avoir un effet néfaste sur l'environnement. Si vous recyclez correctement les batteries vides, vous apportez une contribution à la protection et à la préservation de notre environnement. Veuillez remettre uniquement des batteries déchargées. La batterie utilisée est exempte de mercure, de cadmium ou de plomb en quantité qui ne dépasse pas les valeurs limites définies dans le règlement 2023/1542/UE.

Informations destinées aux utilisateurs sur la mise au rebut des appareils électriques et électroniques (ménages privés)



Ce symbole sur les produits et/ou les documents annexes signifie que les produits électriques et électroniques usagés ne doivent pas être mélangés aux ordures ménagères ordinaires. Pour garantir un traitement, une valorisation et un recyclage conformes de ces produits, veuillez les emmener aux points de collecte compétents où ils sont acceptés gratuitement. Dans

 certains pays, il est même possible de remettre ces produits à un revendeur local contre l'achat d'un nouveau produit similaire. La bonne mise au rebut de ce produit contribue à protéger l'environnement et à prévenir des effets nocifs possibles sur les personnes et l'environnement liés à une mauvaise manipulation des déchets. Vous pouvez obtenir des informations plus détaillées sur le point de collecte le plus proche auprès de votre autorité locale.

Conformément à la législation nationale, la mise au rebut inappropriée de ce type de déchets est passible de sanctions.

Pour les clients professionnels en Allemagne

ZEISS vous offre en tant qu'utilisateur professionnel la possibilité d'acheter des produits fabriqués par ZEISS pour reprendre les anciens appareils. Sauf accord contraire, le retour est gratuit. Veuillez contacter l'organisation de vente compétente pour vous avant de restituer l'ancien appareil pour organiser le retour. Les coordonnées peuvent être consultées dans la confirmation de votre commande.

Pour les clients professionnels dans l'Union européenne

Veuillez contacter votre revendeur ou fournisseur si vous avez besoin de mettre au rebut des appareils électriques et électroniques. Il met des informations complémentaires à votre disposition.

Informations sur la mise au rebut dans d'autres pays hors de l'Union européenne

Veuillez contacter votre autorité locale ou votre revendeur si vous souhaitez mettre au rebut ce produit, et renseignez-vous sur les modalités de mise au rebut.

Carl Zeiss AG
Consumer Products
Carl-Zeiss-Strasse 22
73447 Oberkochen
Germany
www.zeiss.com/consumer-products

ES - INFORMACIÓN REGLAMENTARIA Y DE SEGURIDAD

Instrucciones de seguridad para la manipulación

Los niveles de protección especificados en los datos técnicos solo se garantizan si las cubiertas de goma están bien cerradas o la fuente de alimentación de la cámara de exploración de vida silvestre está conectada.

Peligro de asfixia

■ Mantenga este dispositivo fuera del alcance de los niños pequeños. Si se manipula de forma incorrecta, pueden desprenderse piezas pequeñas y ser ingeridas.

Instrucciones de seguridad de la batería

■ Manipule el dispositivo con cuidado: Si se manipula con brusquedad, la batería interna puede dañarse.

■ No utilice un dispositivo dañado. Si entra agua, pueden producirse cortocircuitos e incendios.

■ No exponga el dispositivo al fuego ni a temperaturas superiores a 45 °C.

■ No utilice ni cargue el dispositivo si la carcasa

se deforma, se infla o se calienta excesivamente. La batería incorporada puede resultar dañada. Esto podría provocar incendios si se sigue utilizando.

■ No desmonte el dispositivo para sustituir la batería. La batería no está destinada a ser sustituida por el cliente final.

■ Cargue el dispositivo únicamente a temperaturas entre 0 °C y 45 °C.

■ Cuando se opera en un ambiente frío, la capacidad de la batería disminuye. Esto se debe a razones técnicas y no es un defecto.

■ No almacene el dispositivo en temperaturas extremas durante largos períodos de tiempo. Esto provoca una reducción permanente de la capacidad de la batería

Instrucciones de seguridad Fuente de alimentación

■ Antes de utilizar el dispositivo, compruebe que el adaptador de red (no incluido en el volumen de suministro) y el cable no presentan daños visibles.

■ No utilice piezas defectuosas y tenga en cuenta las instrucciones de seguridad de la fuente de alimentación.

■ La fuente de alimentación debe cumplir con los requisitos para fuentes de alimentación limitadas según IEC 62368-1.

(anexo Q) o IEC 60950-1 (LPS, capítulo 2.5).

Para obtener más información, consulte el manual de usuario y la guía rápida suministrados. Las instrucciones de seguridad continuamente actualizadas y

la información reglamentaria y documentación adicional pueden consultarse en: www.zeiss.com/cop/downloads

Uso previsto

El dispositivo está diseñado para alimentar las cámaras de exploración de vida silvestre de ZEISS. El dispositivo no es un juguete para niños. Utilice el dispositivo únicamente como se describe en el manual de usuario. El fabricante o distribuidor no asume ninguna responsabilidad por los daños causados por un uso inadecuado o incorrecto.

Información legal y reglamentaria

Eliminación de baterías



En la Unión Europea, este símbolo indica que la batería utilizada en este producto debe desecharse por separado y no con los residuos domésticos. Cuando deseche las baterías usadas, utilice el sistema de recogida que exista en su país y póngase en contacto con el personal especializado para que se ocupen de la batería del dispositivo. Las instrucciones para retirar la batería se pueden encontrar en www.zeiss.com/cop/recycling. Los materiales y sustancias presentes en las baterías

pueden ser perjudiciales para la salud y el medioambiente. Si recicla adecuadamente las baterías agotadas, está ayudando a proteger y preservar nuestro medioambiente. Recicle únicamente baterías descargadas.

La batería utilizada no contiene mercurio, cadmio o plomo en cantidades superiores a los límites definidos en el Reglamento 2023/1542/EU.

Información para el usuario sobre la eliminación de dispositivos eléctricos y electrónicos (hogares particulares)



Este símbolo en los productos y/o en los documentos que los acompañan significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deben mezclarse

con los residuos domésticos normales. Para su correcto tratamiento, recuperación y reciclaje, lleve estos productos a los centros de recogida adecuados, donde serán aceptados sin cargo alguno. En algunos países, también es posible desechar

estos productos en su punto de venta local al comprar un producto nuevo correspondiente. La eliminación correcta de este producto protege el medioambiente y evita los posibles efectos nocivos para las personas y el medioambiente que pueden derivarse de una manipulación incorrecta de los residuos. Para obtener información más detallada sobre el punto de recogida más cercano, póngase en contacto con las autoridades locales. De acuerdo con legislación nacional, pueden imponerse sanciones por la eliminación inadecuada de este tipo de residuos.

Para clientes comerciales dentro de Alemania

ZEISS le ofrece, como usuario comercial, la oportunidad de retirar los dispositivos antiguos fabricados por nosotros. La recogida es gratuita, salvo que se indique lo contrario. Póngase en contacto con su organización de ventas responsable antes de devolver el dispositivo antiguo para organizar la devolución. Encontrará los datos de contacto en la confirmación de su pedido.

Para clientes comerciales en la Unión Europea

póngase en contacto con su distribuidor o proveedor si desea deshacerse de dispositivos eléctricos y electrónicos. Ellos podrán facilitarle más información.

Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea

Póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor si desea deshacerse de este producto y solicite una opción de eliminación.

Carl Zeiss AG
Consumer Products
Carl-Zeiss-Strasse 22
73447 Oberkochen
Germany
www.zeiss.com/consumer-products

IT ISTRUZIONI DI SICUREZZA E INFORMAZIONI NORMATIVE

Istruzioni di sicurezza per la manipolazione

I livelli di protezione specificati nei dati tecnici vengono raggiunti solo se tutte le coperture in gomma sono ben chiuse o l'alimentazione della fototrappola è collegata.

Pericolo di ingestione

■ Tenere questo dispositivo fuori dalla portata dei bambini piccoli. Se maneggiato in modo scorretto, piccole parti si staccano e possono essere ingerite.

Istruzioni di sicurezza della batteria

■ Maneggiare il dispositivo con cura: Se maneggiata in modo approssimativo, la batteria interna può danneggiarsi.

■ Non utilizzare un dispositivo danneggiato. Le infiltrazioni d'acqua possono causare cortocircuiti e incendi.

■ Non esporre il dispositivo al fuoco o a temperature superiori a 45°C.

■ Smettere di utilizzare o caricare il dispositivo se l'involucro è deformato, gonfio o eccessivamente caldo. La batteria integrata potrebbe essere danneggiata. Se utilizzato ulteriormente, può causare incendi.

■ Non smontare il dispositivo per cambiare la batteria. La batteria non è destinata a essere sostituita dal cliente finale.

■ Caricare il dispositivo solo a temperature comprese tra 0 °C e 45 °C.

■ Quando si opera in un ambiente freddo, la capacità della batteria diminuisce. Ciò è dovuto a motivi tecnici non a difetti.

■ Non conservare il dispositivo a temperature estreme per lunghi periodi di tempo. Questo porta a una riduzione permanente della capacità della batteria

Istruzioni di sicurezza Alimentatore

■ Prima dell'uso, controllare che l'alimentatore (non incluso) e il cavo non presentino alcun danno visibile.

■ Non utilizzare parti difettose e seguire le istruzioni di sicurezza dell'alimentatore.

■ L'alimentatore deve soddisfare i requisiti di alimentazione limitati stabiliti dalla norma IEC 62368-1

(Appendice Q) o IEC 60950-1 (LPS, capitolo 2.5).

Per ulteriori informazioni, fare riferimento al manuale utente e alla guida rapida inclusa. Le istruzioni di sicurezza e le informazioni normative costantemente aggiornate, oltre a ulteriore documentazione, sono reperibili all'indirizzo: www.zeiss.com/cop/downloads

Uso previsto

Il dispositivo è destinato ad alimentare le fototrappole ZEISS.

L'apparecchio non è un giocattolo per bambini. Utilizzare il dispositivo solo come descritto nel manuale di istruzioni. Il produttore o il rivenditore non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un uso improprio o errato.

Informazioni legali e normative

Smaltimento accumulatori



Nell'Unione Europea, questo simbolo indica che la batteria usata in questo prodotto deve essere raccolta separatamente e non deve essere smaltita con i rifiuti domestici. Quando si restituiscono batterie usate, si prega di utilizzare i sistemi di ritiro disponibili nel proprio Paese e di rivolgersi a personale qualificato per far separare la batteria dal dispositivo.

Le istruzioni per la rimozione della batteria sono disponibili all'indirizzo www.zeiss.com/cop/recycling. I materiali e le

sostanze presenti nelle batterie possono avere un effetto nocivo sulla salute e sull'ambiente. Riciclando correttamente le batterie scariche, si contribuisce alla protezione e preservazione del nostro ambiente. Si prega di consegnare solo batterie scariche. La batteria utilizzata non contiene mercurio, cadmio o piombo in quantità superiori ai valori limite definiti nel Regolamento 2023/1542/UE.

Informazioni per l'utente sullo smaltimento dei componenti elettrici e apparecchi elettronici (domestici)



Questo simbolo sui prodotti e/o sui documenti di accompagnamento significa che prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere mescolati con i normali rifiuti domestici. Portare ai corretti centri di raccolta per il trattamento, recupero e riciclaggio, dove vengono accettati gratuitamente. In alcuni paesi è possibile restituire questi prodotti al rivenditore locale al momento dell'acquisto di un corrispondente prodotto nuovo.

Il corretto smaltimento di questo prodotto aiuta a proteggere l'ambiente e previene possibili effetti dannosi sulle persone e sull'ambiente derivanti da una gestione impropria dei rifiuti. Per informazioni più dettagliate sul punto di raccolta più vicino, contattare il proprio comune. In conformità con la legislazione provinciale, per lo smaltimento improprio di questo tipo di rifiuti possono essere applicate sanzioni.

Per clienti commerciali in Germania

ZEISS offre agli utenti commerciali l'opportunità di ritirare i vecchi dispositivi prodotti da Zeiss. Il reso è gratuito, salvo diverso accordo. Prima di restituire l'apparecchio, si prega di contattare l'organizzazione di vendita responsabile per organizzare il reso. I dati di contatto sono riportati sulla propria conferma d'ordine.

Per i clienti aziendali nell'Unione Europea

Per lo smaltimento di apparecchiature elettriche e elettroniche, rivolgersi al venditore o fornitore. Potrà fornire ulteriori informazioni.

Informazioni sullo smaltimento in altri paesi al di fuori dell'Unione Europea

Se si desidera smaltire questo prodotto, contattare le autorità locali o il rivenditore e chiedere informazioni sulle opzioni di smaltimento.

Carl Zeiss AG
Consumer Products
Carl-Zeiss-Strasse 22
73447 Oberkochen
Germany
www.zeiss.com/consumer-products

Veiligheidsinstructies voor het hanteren

De in de technische gegevens gespecificeerde beschermingsniveaus worden alleen bereikt als alle rubberen afdekkingen goed gesloten zijn of de voeding van de wildcamera is aangesloten.

Gevaar voor verstikking

■ Houd dit apparaat uit de handen van kleine kinderen. Bij verkeerd gebruik kunnen er

kleine onderdelen loskomen die kunnen worden ingeslikt.

Veiligheidsinstructies voor de batterij

■ Behandel het apparaat voorzichtig: Bij ruwe behandeling kan de interne batterij beschadigd raken.

■ Gebruik geen beschadigd apparaat. Als er water binnendringt, kunnen er kortsluitingen en brand ontstaan.

■ Stel het apparaat niet bloot aan vuur of hoge temperaturen boven 45 °C.

■ Stop met het gebruiken of opladen van het apparaat als de behuizing vervormd, opgeblazen of overmatig verhit is. Er kan mogelijk schade aan de ingebouwde batterij ontstaan. Bij verder gebruik kan dit brand veroorzaken.

■ Haal het apparaat niet uit elkaar om de batterij te vervangen. De batterij is bedoeld voor vervanging door de eindklant.

■ Laad het apparaat alleen op bij temperaturen tussen 0 °C en 45 °C.

■ Bij gebruik in een koude omgeving neemt de batterijcapaciteit af. Dit heeft te maken met technische redenen en duidt niet op een defect.

■ Bewaar het apparaat niet gedurende langere tijd bij extreme temperaturen. Dit leidt tot een permanente vermindering van de batterijcapaciteit

Veiligheidsinstructies voeding

■ Controleer vóór gebruik uw voedingsadapter (niet meegeleverd) en kabel op zichtbare schade.

■ Gebruik geen defecte onderdelen en volg de veiligheidsinstructies van uw stroomvoorziening.

■ De voedingseenheid moet voldoen aan de vereisten voor begrensde voedingsbronnen in overeenstemming met IEC 62368-1 (Bijlage Q) of IEC 60950-1 (LPS, hoofdstuk 2.5).

Voor meer informatie verwijzen wij u naar de gebruikershandleiding en de meegeleverde korte handleiding. De voortdurend bijgewerkte veiligheidsinstructies en informatie over regelgeving en verdere documentatie kunt u vinden op: www.zeiss.com/cop/downloads

Beoogd gebruik

Het apparaat is bedoeld om ZEISS-wildcamera's van stroom te voorzien. Het apparaat is geen kinderspeelgoed. Gebruik het apparaat alleen zoals in de handleiding beschreven. De fabrikant of dealer aanvaardt hiervoor geen aansprakelijkheid Schade veroorzaakt door onoordeelkundig of onjuist gebruik.

Juridische en regelgevende informatie

Verwijdering van batterijen



In de Europese Unie geeft dit symbool aan dat de in ditproduct gebruikte batterij apart wordt ingezameld en niet samen met het huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Als u gebruikte batterijen terugbrengt, breng ze dan naar een inzamelsysteem dat mogelijk in uw land beschikbaar is en neem daar contact op met gekwalificeerd personeel om de batterij van het apparaat te laten scheiden. Instructies voor het verwijderen van de batterij vindt u op www.zeiss.com/cop/recycling. De materialen en stoffen die in de batterijen aanwezig zijn, kunnen een gevaar voor de gezondheid en de veiligheid vormen en schadelijk zijn voor het milieu. Als u lege batterijen op de juiste manier recyclet, levert u een bijdrage aan de bescherming en het behoud van ons milieu. Lever alleen lege batterijen in. De gebruikte batterij bevat geen kwik, cadmium of lood in een hoeveelheid die de grenswaarden gedefinieerd in Verordening 2023/1542/EU overschrijdt.

Gebruikersinformatie over de afvoer van elektrische en elektronische apparaten (particuliere huishoudens)



Dit symbool op producten en/of begeleidende documenten betekent dat gebruikte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huishoudelijk afval gemengd mogen worden. Breng deze producten naar de juiste inzamelcentra voor de juiste verwerking, terugwinning en recycling, waar ze gratis worden geaccepteerd. In sommige landen is het wellicht ook mogelijk om deze producten bij aankoop van een nieuw product aan uw plaatselijke detailhandelaar te geven. De juiste verwijdering van dit product dient ter bescherming van het milieu en voorkomt mogelijke schadelijke gevolgen voor mens en milieu die kunnen voortvloeien uit een onjuiste behandeling van afval. Meer gedetailleerde informatie over het dichtstbijzijnde inzamelpunt kunt u krijgen bij uw plaatselijk gemeentebestuur. In overeenstemming met de nationale wetgeving kunnen er voor de onjuiste verwijdering van dit soort afval boetes worden gegeven.

Voor zakelijke klanten binnen Duitsland

biedt ZEISS u als commerciële gebruiker de mogelijkheid om door ZEISS geproduceerde oude apparaten te retourneren. Het retourneren is gratis, tenzij er iets anders is overeengekomen. Neem contact op met de voor u verantwoordelijke verkooporganisatie voordat u het oude apparaat retourneert, zodat die de retourzending kan regelen. De contactgegevens vindt u op de orderbevestiging van uw bestelling.

Voor zakelijke klanten in de Europese Unie

Gelieve contact op te nemen met uw dealer of leverancier als u elektrische en elektronische apparaten wilt weggooien. Deze heeft meer informatie voor u.

Informatie over verwijdering in andere landen buiten de Europese Unie

Neem contact op met uw plaatselijke autoriteit of dealer als u dit product wilt weggooien, en vraag dan om een afvoermogelijkheid.

Carl Zeiss AG
Consumer Products
Carl-Zeiss-Strasse 22
73447 Oberkochen
Germany
www.zeiss.com/consumer-products

CZ INFORMACE O BEZPEČNOSTI A PŘEDPÍSECH

Bezpečnostní pokyny pro manipulaci

Úrovně ochrany uvedené v technických údajích jsou dosaženy pouze tehdy, jsou-li všechnygumové kryty jsou pevně uzavřeny nebo je připojen zdroj napájení kamery pro divokou zvěř.

Nebezpečí udušení

■ Nepodávejte toto zařízení do rukou malým dětem. Při nesprávné manipulaci se mohou uvolnit malé části, které lze spolknout.

Bezpečnostní pokyny pro baterie

- Zacházejte se zařízením opatrně: Při hrubém zacházení může dojít k poškození vnitřní baterie.
- Nepoužívejte poškozené zařízení. Pokud se voda dostane dovnitř, může dojít ke zkratu a požáru.
- Nevystavujte zařízení ohni nebo vysokým teplotám nad 45 °C.
- Přestaňte zařízení používat nebo nabíjet, pokud se pouzdro zdeformuje, nabobtná nebo se nadměrně zahřeje. Mohlo by dojít k poškození vestavěné baterie. Při dalším používání to může způsobit požár.
- Při výměně baterie zařízení nerozebírejte. Baterie není určena k výměně koncovým zákazníkem.
- Zařízení nabíjejte pouze při teplotách mezi 0 °C a 45 °C.
- Při provozu v chladném prostředí se kapacita baterie snižuje. Je to z technických důvodů a nejedná se o závadu.
- Neskladujte zařízení po dlouhou dobu v extrémních teplotách. To vede k trvalému snížení kapacity baterie

Bezpečnostní pokyny napájení

- Před použitím zkontrolujte napájecí adaptér (není součástí dodávky) a kabel, zda nejsou viditelně poškozeny.
- Nepoužívejte vadné díly a dodržujte bezpečnostní pokyny pro váš zdroj napájení.
- Napájecí zdroj musí splňovat požadavky na omezené zdroje napájení podle IEC 62368-1 (Příloha Q) nebo IEC 60950-1 (LPS, kapitola 2.5).

Další informace naleznete v uživatelské příručce a v přiloženém rychlém průvodci. Neustále aktualizované bezpečnostní pokyny a informace o předpisech a další dokumentaci naleznete na adrese:

www.zeiss.com/cop/downloads

Zamýšlené použití

Zařízení je určeno k napájení kamer ZEISS pro divokou zvěř. Zařízení není dětská hračka. Používejte zařízení pouze tak, jak je popsáno v návodu k použití. Výrobce ani prodejce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené nesprávným nebo neúčelným použitím.

Právní a regulační informace

Likvidace akumulátorů



V Evropské unii tento symbol označuje, že baterie použitá v tomto výrobku by měla být shromažďována odděleně a neměla by být likvidována s domovním odpadem. Při vracení použitých baterií použijte systém zpětného odběru, který může existovat ve vaší zemi, a kontaktujte tamní kvalifikovaný personál, aby baterii oddělil od zařízení. Pokyny pro vyjmutí baterie naleznete na adrese www.zeiss.com/cop/recycling. Materiály a látky přítomné v bateriích mohou mít škodlivý vliv na zdraví a životní prostředí. Pokud správně recyklujete prázdné baterie, přispíváte tím k ochraně a zachování našeho životního prostředí. Prosím odevzdávejte pouze vybité baterie. Použitá baterie neobsahuje rtuť, kadmium ani olovo v množství přesahujícím limitní hodnoty definované v nařízení 2023/1542/EU.

Uživatelské informace o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (domácnosti)

Tento symbol na produktech a/nebo průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být míchány s běžným domovním odpadem. Pro řádné zpracování, obnovu a recyklaci odнесите tyto produkty do příslušných sběrných míst, kde jsou přijímány zdarma.



V některých zemích můžete být také požádáni o vrácení těchto produktů místnímu prodejci při nákupu odpovídajícího nového produktu. Správná likvidace tohoto produktu pomáhá chránit životní prostředí a zabraňuje možným škodlivým účinkům na lidi a životní prostředí, které mohou vzniknout v důsledku nesprávné manipulace s odpadem. Podrobnější informace o nejbližším sběrném místě získáte od místního úřadu. V souladu se státní legislativou mohou být za nesprávnou likvidaci tohoto druhu odpadu uloženy sankce.

Pro firemní zákazníky v Německu

ZEISS vám jako komerčnímu uživateli nabízí možnost vzít zpět stará zařízení vyrobená společností ZEISS. Vrácení je bezplatné, pokud není dohodnuto jinak. Před vrácením starého zařízení se prosím obraťte na prodejní organizaci, která je za vás odpovědná, a zorganizujte vrácení. Kontaktní údaje naleznete v potvrzení objednávky k vaší objednávce.

Pro firemní zákazníky v Evropské unii

Pokud chcete elektrická a elektronická zařízení zlikvidovat, obraťte se na svého prodejce nebo dodavatele. Má pro vás k dispozici další informace.

Informace o likvidaci v jiných zemích mimo Evropskou unii

Pokud chcete tento výrobek zlikvidovat, kontaktujte místní úřad nebo prodejce a zeptejte se na možnost likvidace.

Carl Zeiss AG
Consumer Products
Carl-Zeiss-Strasse 22
73447 Oberkochen
Germany
www.zeiss.com/consumer-products

DA OPLYSNINGER OM SIKKERHED OG LOVGIVNING

Sikkerhedsanvisninger ved håndtering

Beskyttelsesniveauerne angivet i de tekniske data opnås kun, hvis alle gummidæksler er tæt lukkede, eller vildtkameraets strømforsyning er tilsluttet.

Fare for kvælning

■ Hold denne enhed på afstand af små børn. Ved forkert anvendelse kan små dele, som kan sluges, løsne sig..

Sikkerhedsanvisninger for batterier

■ Håndter enheden forsigtigt: Hvis den håndteres voldsomt, kan det interne batteri blive beskadiget.

■ Brug ikke en beskadiget enhed. Hvis der kommer vand ind, kan der opstå kortslutninger og brande.

■ Udsæt ikke enheden for ild eller høje temperaturer over 45 °C.

■ Stands anvendelsen af enheden og oplad den ikke, hvis huset er deformeret, oppustet eller meget varmt. Der kan være skader på det indbyggede batteri. Dette kan forårsage brand, hvis det bruges yderligere.

■ Afmonter ikke enheden for at skifte batteriet. Det er ikke beregnet, at slutkunden skal skifte batteriet.

■ Oplad kun enheden ved temperaturer mellem 0 °C og 45 °C.

■ Ved anvendelse i kolde omgivelser falder batteriets kapacitet. Dette skyldes tekniske årsager og ikke en defekt.

■ Opbevar ikke enheden i ekstreme temperaturer i længere tid ad gangen. Det medfører en permanent reduktion af batterikapaciteten

Sikkerhedsanvisninger for strømforsyning

■ Kontroller før brug, at din strømforsyning (medfølger ikke) og kablet ikke har synlige skader.

■ Brug ikke defekte dele og følg sikkerhedsanvisningerne for din strømforsyning.

■ Strømforsyningen skal opfylde de begrænsede strømkildekrav iht. IEC 62368-1 (bilag Q) eller IEC 60950-1 (LPS, kapitel 2.5).

For yderligere information henvises til brugermanualen og den medfølgende korte vejledning. De løbende opdaterede sikkerhedsanvisninger og lovgivningsmæssige oplysninger samt yderligere dokumentation kan findes på: www.zeiss.com/cop/downloads

Anvendelsesformål

Enheden er beregnet til at drive ZEISS vildtkameraer. Enheden er ikke børnelegetøj. Brug kun enheden som beskrevet i brugsanvisningen. Producenten eller forhandleren påtager sig intet ansvar for skader forårsaget af ikke-bestemmelsesmæssig eller forkert brug.

Juridiske og lovgivningsmæssige oplysninger

Bortskaffelse af akkumulatører




I Den Europæiske Union angiver dette symbol, at det batteri, der bruges i produktet, indsamles separat og ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Benyt dig ved bortskaffelsen af brugte batterier af et retursystem, der findes i dit land og kontakt kvalificeret personale der for at få batteriet adskilt fra enheden. Anvisninger om afmontering af batteriet kan findes på www.zeiss.com/cop/recycling.

Materialerne og stofferne i batterierne kan være til fare for sundhed og miljø. Hvis du genbruger tomme batterier korrekt, er du med til at beskytte og bevare vores miljø. Indlever kun afladede batterier. Det anvendte batteri indeholder ikke kviksølv, cadmium eller bly i en mængde, der overskrider grænseværdierne defineret i forordning 2023/1542/EU.

Brugerinformation om bortskaffelse af elektrisk og elektroniske enheder (private husholdninger)



Dette symbol på produkter og/eller medfølgende dokumenter betyder, at brugte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med almindeligt husholdningsaffald. Aflever disse produkter til korrekt behandling, genindvinding og genanvendelse på de relevante indsamlingssteder, hvor de modtages gratis.

 I nogle lande kan det også være muligt at aflevere disse produkter ved køb af et tilsvarende, nyt produkt hos din lokale forhandler. Korrekt bortskaffelse af dette produkt er med til at beskytte miljøet og forhindre mulige skadelige virkninger på mennesker og miljø som følge af forkert håndtering af affald. Du kan få mere detaljerede oplysninger om det nærmeste indsamlingssted hos de kommunale myndigheder. I overensstemmelse med landets lovgivning kan der påløbe bøder ved ukorrekt bortskaffelse af denne type affald.

For erhvervs kunder i Tyskland

ZEISS giver dig som kommerciel bruger mulighed for at returnere brugte produkter fremstillet af ZEISS. Returnering er gratis, medmindre andet er aftalt. Kontakt venligst den for dig relevante salgsorganisation, før du returnerer den brugte enhed. Du kan finde kontaktoplysninger på ordrebekræftelsen for din ordre.

For erhvervs kunder i EU

Kontakt venligst din forhandler eller leverandør, hvis du ønsker at bortskaffe elektriske og elektroniske enheder. Her kan du få yderligere oplysninger.

Oplysninger om bortskaffelse i andre lande uden for Den Europæiske Union

Kontakt venligst din lokale myndighed eller forhandler, hvis du ønsker at bortskaffe dette produkt, for at få oplysninger om bortskaffelsesmuligheder.

Carl Zeiss AG
Consumer Products
Carl-Zeiss-Strasse 22
73447 Oberkochen
Germany
www.zeiss.com/consumer-products

EE OHUTUSE ALANE JA REGULATIIVNE TEAVE

Käsitsemise ohutusjuhised

Tehnilistes andmetes toodud kaitsetase on saavutatav ainult siis, kui kõik kummist katted on tihedalt suletud, või kui on ühendatud looduskaamera toiteallikas.

Allaneelamisoht

■ Ärge andke seadet väikelaste kätte. Vale käsitsemise korral võivad väikesed, allaneelatavad osad lahti tulla.

Aku ohutusjuhised

- Käsitsege seadet ettevaatlikult: kui seda jõuliselt käsitseda, võib selle sees olev aku kahjustada saada.
- Ärge kasutage kahjustatud seadet. Vee sissetungimisel, võivad tekkida lühised ja põlemine.
- Ärge jätke seadet tule juurde või kõrge, enam kui 45 °C temperatuuri kätte.
- Lõpetage seadme kasutamine või laadimine, kui selle korpus on deformeerunud, pundunud või liigselt kuumenenud. Sisseehitatud aku võib olla kahjustatud. See võib edasisel kasutamisel põhjustada tulekahju.
- Ärge võtke aku vahetamiseks seadet lahti. Aku pole mõeldud lõppkliendi poolt vahetatavaks.
- Laadige seadet ainult temperatuuril vahemikus 0 °C kuni 45 °C.
- Külmas keskkonnas töötades väheneb aku mahutavus. See on tingitud tehnilistest põhjustest ja ei tähenda riket.
- Ärge hoidke seadet pikka aega äärmuslikes temperatuurides. See põhjustab aku mahutavuse püsiva vähenemise.

Toiteadapteri ohutusjuhised

- Enne kasutamist kontrollige oma toiteadapterit (ei sisaldu tarnekomplektis) ja kaablit nähtavate kahjustuste osas.
- Ärge kasutage defektseid osi ja järgige oma toiteadapteri ohutusjuhiseid.
- Toiteallikas peab vastama standardi IEC 62368-1 (lisa Q) või IEC 60950-1 (LPS, peatükk 2.5)) piiratud toiteallika nõuetele.

Täiendava teabe saamiseks vaadake kasutusjuhendit ja kaasasolevat kiirjuhendit. Pidevalt uuendatavad ohutusjuhised, regulatiivse teabe ja täiendava dokumentatsiooni leiate aadressilt: www.zeiss.com/cop/downloads

Otstarbekohane kasutamine

Seade on mõeldud ZEISSi looduskaamerate toitevarustuse loomiseks. Seade ei ole laste mänguasi. Kasutage seadet ainult kasutusjuhendis kirjeldatud viisil. Tootja või edasimüüja ei vastuta mitte otstarbekohasest või ebaõigest kasutamisest põhjustatud kahjustuste eest.

Juriidiline ja regulatiivne teave Akude utiliseerimine



Euroopa Liidus näitab see sümbol, et selles tootes kasutatud akut kogutakse utiliseerimiseks eraldi, mitte koos olmeprügiga. Palun viige kasutatud akud oma riigis olevasse tagasivõtusüsteemi punkti ning pöörduge seal asjatundliku personali poole, et aku seadmest eraldada. Aku eemaldamise juhised leiate aadressilt www.zeiss.com/cop/recycling.

Akudes olevad materjalid ja ained võivad kujutada endast ohtu tervisele ja ohutusele ning avaldada kahjulikku mõju keskkonnale.

Kui võtate tühjad akud õigesti taaskasutusse, annate oma panuse meie keskkonna kaitsmisesse ja säilimisse. Palun andke ära ainult tühjad akud. Kasutatud aku ei sisalda elavhõbedat, kaadmiumi ega pliid koguses, mis ületab määruses 2023/1542/EL esitatud piirväärtusi.

Kasutajateave elektri- ja elektroonikaseadmete (eramajapidamistes) kohta



See sümbol toodetel ja/või kaasasolevatel dokumentidel tähendab, et kasutatud elektri- ja elektroonikatooteid ei tohi utiliseerida olmeprügina. Viige need õigeks ümbertöötlemiseks, taaskasutuseks ja ringlussevõtuks sobivasse kogumispunkti, kus neid tasuta vastu võetakse.

Mõnes riigis võib vastava uue toote ostmise korral olla võimalik vanu tooteid ära anda ka kohaliku jaemüüja kätte.

Selle toote nõuetekohane kõrvaldamine aitab kaitsta keskkonda ja hoiab ära ebaõigest kasutamisest tulenevad võimalikud kahjulikud mõjud inimestele ja keskkonnale. Täpsemat teavet lähima kogumispunkti kohta saate oma kohalikust omavalitsusest. Vastavalt riigi seadusandlusele, võib seda tüüpi jäätmete ebaõige kõrvaldamine kaasa tuua trahve.

Äriklientidele Saksamaal

ZEISS pakub teile kui kommertskasutajale võimalust vanu ZEISSi toodetud tooteid tagasi tuua. Tagastamine on tasuta, kui pole kokku lepitud teisiti. Tagastamise korraldamiseks võtke enne vana seadme tagasitoomist ühendust oma vastava müügiorganisatsiooniga. Kontaktandmed leiate oma tellimuse kinnitusest.

Äriklientidele Euroopa Liidus

Kui soovite elektroonikaseadmeid utiliseerida, võtke ühendust oma edasimüüja või tarnijaga. Tema jagab teile lisateavet.

Utiliseerimise alane teave teistele riikidele väljaspool Euroopa Liitu

Kui soovite seda toodet utiliseerida, võtke ühendust kohaliku omavalitsuse või edasimüüjaga ning küsige utiliseerimisvõimaluste kohta.

Carl Zeiss AG
Consumer Products
Carl-Zeiss-Strasse 22
73447 Oberkochen
Germany
www.zeiss.com/consumer-products

FI TURVALLISUUSOHJEET JA LAKISÄÄTEISET TIEDOT

Turvallisuusohjeet käsittelyyn

Teknisissä tiedoissa määritellyt suojaustasot saavutetaan vain, jos kaikki kumisuojukset on suljettu tiiviisti tai riistakameran virransyöttö on kytketty.

Tukehtumisvaara

■ Pidä tämä laite poissa pienten lasten ulottuvilta. Väärin käsiteltynä laitteesta voi irrota pieniä osia, joita pienet lapset voivat niellä.

Akun turvallisuusohjeet

- Käsittele laitetta varovasti: Jos sitä käsitellään rajusti, sisäinen akku voi vahingoittua.
- Älä käytä vahingoittunutta laitetta. Jos laitteen sisään pääsee vettä, seurauksena voi olla oikosulkuja ja tulipaloja.
- Älä altista laitetta tulelle tai korkeille yli 45 °C:n lämpötiloille.
- Lopeta laitteen käyttö tai lataaminen, jos sen kotelo on epämuodostunut, turvonnut tai kuumentunut liikaa. Sisäänrakennettu akku voi vaurioitua. Tämä voi aiheuttaa tulipalon, jos laitteen käyttöä jatketaan.
- Älä pura laitetta akun vaihtamista varten. Akku ei ole tarkoitettu loppuasiakkaan vaihdettavaksi.
- Lataa laitetta vain 0–45 °C:n lämpötiloissa.
- Jos laitetta käytetään kylmässä ympäristössä, akun kapasiteetti laskee. Tämä johtuu teknisistä syistä eikä ole vika.
- Älä säilytä laitetta äärimmäisissä lämpötiloissa pitkiä aikoja. Tämä johtaa akun kapasiteetin pysyvään laskuun

Teholähdettä koskevat turvallisuusohjeet

- Tarkista virtalähde (ei sisälly toimitukseen) ja kaapeli ennen käyttöä näkyvien vaurioiden varalta.
- Älä käytä viallisia osia ja noudata virtalähteesi turvallisuusohjeita.
- Virtalähteen on täytettävä standardin IEC 62368-1 (Liite Q) tai IEC 60950-1 (LPS, luku 2.5) rajoitettuja virtalähteitä koskevat vaatimukset.

Lisätietoja saat käyttöoppaasta ja laitteen mukana toimitetusta pikaoppaasta. Jatkuvasti päivitettävät turvallisuusohjeet sekä lakisääteiset tiedot ja muut asiakirjat löytyvät osoitteesta: www.zeiss.com/cop/downloads

Tarkoituksenmukainen käyttö

Laite on tarkoitettu ZEISSin riistakameroiden virransyöttöön. Laite ei ole lasten lelu. Käytä laitetta vain käyttöohjeessa kuvatulla tavalla. Valmistaja tai jälleenmyyjä ei ota mitään vastuuta epäasianmukaisesta tai väärästä käytöstä aiheutuneista vaurioista.

Oikeudelliset ja lakisääteiset tiedot

Akkujen hävittäminen



Euroopan unionissa tämä symboli osoittaa, että tässä tuotteessa käytetty akku kerätään erikseen eikä sitä pidä hävittää yhdessä kotitalousjätteen kanssa. Käytä kotimaassasi mahdollisesti olemassa olevaa käytettyjen akkujen palautusjärjestelmää ja anna pätevän henkilökunnan irrottaa akku laitteesta. Akun irrotusohjeet löytyvät osoitteesta www.zeiss.com/cop/recycling. Akkujen sisältämät materiaalit ja aineet voivat aiheuttaa haitallisia vaikutuksia terveydelle ja ympäristölle. Kun kierrätät tyhjat akut oikein, edistät osaltasi ympäristömme suojelua ja säilyttämistä. Toimita hävitettäväksi ainoastaan tyhjentyneitä akkuja. Käytetty akku ei sisällä elohopeaa, kadmiumia tai lyijyä niin paljon, että asetuksessa 2023/1542/EU määritellyt raja-arvot ylittyisivät.

Tietoja käyttäjälle sähköisten ja

elektronisten laitteiden hävittämisestä (yksityiset kotitaloudet)



Tämä tuotteissa ja/tai mukana toimitetuissa asiakirjoissa näkyvä symboli tarkoittaa, että käytettyjä sähkö- ja elektroniikkatuotteita ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen seassa. Jotta nämä tuotteet voidaan käsitellä, ottaa talteen ja kierrättää asianmukaisesti, toimita ne asianomaisiin keräyspisteisiin, joissa ne otetaan vastaan ilman maksua. Joissakin maissa voi olla myös mahdollista luovuttaa nämä tuotteet paikalliselle jälleenmyyjälle uuden tuotteen oston yhteydessä. Tämän tuotteen asianmukainen hävittäminen auttaa suojelemaan ympäristöä ja ehkäisee mahdollisesti haitallisia vaikutuksia, joita epäasianmukainen jätteen käsittely voi aiheuttaa ihmisille ja ympäristölle. Tarkemmat tiedot lähimmästä keräyspisteestä saat kotikunnaltasi. Kansallisen lainsäädännön mukaisesti tämän tyyppisen jätteen virheellinen hävittäminen johtaa seuraamuksiin.

Yritysiasiakkaat Saksassa

ZEISS tarjoaa kaupallisille käyttäjille mahdollisuuden palauttaa ZEISS in valmistamat käytetyt laitteet. Palautus on maksutonta, ellei toisin ole sovittu. Ota yhteyttä omaan jälleenmyyntiorganisaatioosi ennen vanhan laitteen takaisin lähettämistä palautuksen järjestämiseksi. Löydät yhteystiedot tilauksesi tilausvahvistuksesta.

Yritysiasiakkaat Euroopan unionissa

Ota yhteyttä myyjään tai jakelijaan, jos haluat hävittää sähkö- ja elektroniikkalaitteita. Häneltä saat tarvittavat lisätiedot.

Tietoja hävittämisestä muissa, Euroopan unionin ulkopuolisissa maissa

Ota yhteyttä paikalliseen viranomaiseen tai jälleenmyyjään, jos haluat hävittää tämän tuotteen ja kysy mahdollisuudesta hävittää tuote.

Carl Zeiss AG
Consumer Products
Carl-Zeiss-Strasse 22
73447 Oberkochen
Germany
www.zeiss.com/consumer-products

Sigurnosne napomene za rukovanje

Stupnjevi zaštite navedeni u tehničkim podacima postižu se samo ako su svi gumeni poklopci dobro zatvoreni ili ako je priključeno napajanje kamere za divlje životinje.

Opasnost od gušenja

■ Ne dajte ovaj uređaj maloj djeci u ruke. Ako se pogrešno rukuje uređajem, sitni dijelovi mogu olabaviti i mogu se progutati.

Sigurnosne napomene za bateriju

- Pažljivo rukujte uređajem: u slučaju grubog rukovanja može se oštetiti unutarnja baterija.
- Nemojte koristiti oštećeni uređaj. Ako uđe voda, može doći do kratkog spoja i požara.
- Ne izlažite uređaj vatri ili visokim temperaturama iznad 45 °C.
- Prestanite upotrebljavati ili puniti uređaj ako je kućište deformirano, napuhnuto ili prekomjerno zagrijano. Moguće oštećenje ugrađene baterije. Ako se uređaj nastavi koristiti, može nastati požar.
- Nemojte rastavljati uređaj da biste promijenili bateriju. Baterija nije predviđena tome da je mijenja krajnji kupac.
- Puniti uređaj samo na temperaturama između 0 °C i 45 °C.
- Kad radite u hladnom okruženju, smanjuje se kapacitet baterije. To je uvjetovano tehničkim razlozima i ne predstavlja kvar.
- Ne skladištete uređaj na dulje vrijeme na ekstremnim temperaturama. To uzrokuje trajno smanjenje kapaciteta baterije

Sigurnosne napomene u vezi s napajanjem

- Prije uporabe provjerite imaju li adapter napajanja (nije uključen u opseg isporuke) i kabel vidljiva oštećenja.
- Nemojte koristiti neispravne dijelove i slijedite sigurnosne napomene u vezi s napajanjem.
- Napajanje treba ispunjavati zahtjeve za ograničene izvore napajanja u skladu s normama IEC 62368-1 (Prilog Q) ili IEC 60950-1 (LPS, Poglavlje 2.5).

Za dodatne informacije pogledajte korisnički priručnik i priloženi brzi vodič. Neprestano ažurirane sigurnosne napomene i regulatorne informacije te dodatnu dokumentaciju možete pronaći na: www.zeiss.com/cop/downloads

Namjenska uporaba

Uređaj je namijenjen za napajanje kamera za divlje životinje marke ZEISS. Uređaj nije dječja igračka. Koristite uređaj samo kao što je opisano u korisničkom priručniku. Proizvođač ili trgovac ne preuzimaju nikakvu odgovornost za štete uzrokovane nenamjenskom ili nepravilnom uporabom.

Pravne i regulatorne informacije Zbrinjavanje baterije



U Europskoj uniji ovaj simbol označava da se baterija koja se koristi u ovom proizvodu odvojeno prikuplja te da se ne zbrinjava zajedno s kućanskim otpadom. Prilikom povratka rabljenih baterija koristite sustav povrata koji možda postoji u vašoj zemlji i obratite se tamo kvalificiranom osoblju kako bi osoblje odvojilo bateriju od uređaja. Upute za uklanjanje baterije možete pronaći na www.zeiss.com/cop/recycling. Materijali i tvari prisutni u baterijama mogu predstavljati opasnost za zdravlje i štetno djelovati na okoliš. Ako ispravno reciklirate prazne baterije, dajete doprinos zaštiti i očuvanju našeg okoliša. Predajete samo prazne baterije. Korištena baterija ne sadrži živu, kadmij ili olovo u količini koja prelazi granične vrijednosti definirane Uredbom 2023/1542/EU.

Informacije za korisnike o zbrinjavanju električnih i elektroničkih uređaja (privatna kućanstva)



Ovaj simbol na proizvodima i/ili popratnim dokumentima znači da se potrošeni električni i elektronički proizvodi ne smiju miješati s običnim kućanskim otpadom. Za propisnu obradu, uporabu i recikliranje ovih proizvoda odnesite ih na odgovarajuća mjesta prikupljanja koja ih besplatno preuzimaju. U nekim zemljama također je moguće ove proizvode pri kupnji odgovarajućeg novog proizvoda predati lokalnom prodavaču. Ispravnim zbrinjavanjem ovog proizvoda pomaže se zaštititi okoliša i sprečavaju se mogući štetni učinci na ljude i okoliš koji mogu nastati kao posljedica nestručnog rukovanja otpadom.

Detaljnije informacije o najbližem mjestu prikupljanja možete dobiti od lokalne uprave. U skladu s nacionalnim zakonodavstvom, za nepravilno zbrinjavanje ove vrste otpada kaznit će se novčanim kaznama.

Za poslovne korisnike u Njemačkoj

ZEISS vam kao komercijalnom korisniku nudi mogućnost preuzimanja otpadnih uređaja koje je proizvelo društvo ZEISS. Povrat je besplatan, osim ako nije drugačije dogovoreno. Obratite se svojoj nadležnoj organizaciji prodaje prije povrata otpadnog uređaja radi organizacije povrata.

Podatke za kontakt možete pronaći na svojoj potvrdi narudžbe.

Za poslovne korisnike u Europskoj uniji

Obratite se svom prodavaču ili dobavljaču ako želite zbrinuti električne i elektroničke uređaje. On ima dodatne informacije dostupne za vas.

Informacije o zbrinjavanju u drugim zemljama izvan Europske Unije

Obratite se lokalnim vlastima ili trgovcu ako želite zbrinuti ovaj proizvod i raspitajte se o mogućnostima zbrinjavanja.

Carl Zeiss AG
Consumer Products
Carl-Zeiss-Strasse 22
73447 Oberkochen
Germany
www.zeiss.com/consumer-products

Biztonsági utasítások a kezeléshez

A műszaki adatokban megadott védelmi fokozatok csak akkor érhetők el, ha minden gumiborítás szorosan le van zárva, vagy a vadkamera tápegysége csatlakoztatva van.

Fulladásveszély

■ A készüléket zárja el a kisgyermekek elől. Ha helytelenül kezelik, az apró részek leválhatnak, és ezek lenyelhetők.

Az akkumulátor biztonsági utasításai

- Óvatosan kezelje az eszközt: Durva kezelés esetén a belső akkumulátor károsodhat.
- Ne használjon sérült készüléket. Ha víz kerül be, rövidzárlat és tűz keletkezhet.
- Ne tegye ki a készüléket tűznek vagy 45°C feletti hőmérsékletnek.
- Ne használja vagy töltsé a készüléket, ha a ház deformálódik, puffad vagy túlságosan felforrósodik. Lehetséges, hogy a beépített akkumulátor megsérült. Ez további használatnál tüzet okozhat.
- Ne szerelje szét a készüléket az akkumulátor cseréjéhez. Az akkumulátor nem úgy van kialakítva, hogy a végfelhasználó általi csere biztosított legyen.
- A készüléket csak 0 °C és 45 °C közötti hőmérsékleten töltsé.
- Ha hideg környezetben dolgozik, az akkumulátor kapacitása csökken. Ennek műszaki okai vannak és ez nem hiba.
- Ne tárolja a készüléket hosszú ideig szélsőséges hőmérsékleten. Ez az akkumulátor kapacitásának tartós csökkenéséhez vezet

A tápellátás biztonsági utasításai

- Használat előtt ellenőrizze a hálózati adaptert (nem tartozék) és a kábelt látható sérülések miatt.
- Ne használjon hibás alkatrészeket, és kövesse a tápellátás biztonsági utasításait.
- A tápellátásnak meg kell felelnie az IEC 62368-1 korlátozott áramforrás-követelményeinek (Q függelék) vagy az IEC 60950-1 (LPS, 2.5 fejezet).

További információkért olvassa el a felhasználói kézikönyvet és a mellékelt rövid útmutatót. A folyamatosan frissülő biztonsági utasítások és a szabályozási információk, valamint a további dokumentumok a következő címen találhatóak: www.zeiss.com/cop/downloads

Rendeltetésszerű használat

A készülék a ZEISS vadkamerák tápellátására szolgál. A készülék nem gyerekjáték. A készüléket csak a használati útmutatóban leírtak szerint használja. A gyártó vagy a kereskedő nem vállal felelősséget a nem megfelelő vagy helytelen használatból eredő károkért.

Jogi és szabályozási információk

Az akkumulátorok ártalmatlanítása



Az akkumulátorok ártalmatlanítása

Az Európai Unióban ez a szimbólum azt jelzi, hogy az ebben a termékben használt akkumulátort szelektíven kell gyűjteni, nem dobható ki a háztartási hulladékkal együtt. A használt akkumulátorok visszaküldésekor vegye igénybe az országában adott esetben rendelkezésre álló visszavételi rendszert, és forduljon az ottani szakszemélyzethez, hogy az akkumulátort leválasszák a készülékről. Az akkumulátor

eltávolítására vonatkozó utasítások a www.zeiss.com/cop/recycling oldalon találhatóak. Az akkumulátorokban lévő anyagok és összetevők egészségügyi és biztonsági kockázatot jelenthetnek és káros hatással vannak a környezetre. Ha megfelelően újrahasznosítja az üres akkumulátorokat, ezzel hozzájárul környezetünk védelméhez. Csak a lemerült akkumulátorokat adja le. A használt akkumulátor nem tartalmaz higanyt, kadmiumot vagy ólmot olyan mennyiségben, hogy meghaladja a 2023/1542/EU rendeletben meghatározott határértékeket.

Felhasználói információk az elektromos és elektronikus eszközök (magánháztartások) ártalmatlanításáról



Ez a szimbólum a termékeken és/vagy a kísérő dokumentumokon azt jelenti, hogy a használt elektromos és elektronikus termékeket nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal összekeverni. Vigye a termékeket a megfelelő gyűjtőközpontokba megfelelő kezelés, hasznosítás és újrahasznosítás céljából, ahol ingyenesen átveszik őket.

Bizonyos országokban lehetőség van arra is, hogy ezeket a termékeket a helyi kiskereskedőnek visszaszolgáltassa, ha egy megfelelő új terméket vásárol. A termék megfelelő ártalmatlanítása védi a környezetet, és megelőzi az emberekre és a környezetre gyakorolt lehetséges káros hatásokat, amelyek a hulladék nem megfelelő kezeléséből adódhatnak. A legközelebbi gyűjtőhelyre vonatkozó részletesebb információkért forduljon a

helyi önkormányzathoz. A nemzeti jogszabályoknak megfelelően az ilyen típusú hulladékok nem megfelelő ártalmatlanításáért büntetés szabható ki.

A németországi üzleti ügyfelek számára

a ZEISS kereskedelmi felhasználóként lehetőséget kínál a ZEISS által gyártott régi készülékek visszavételére. A visszaküldés díjmentes, hacsak másként nem állapodtunk meg. A régi készülék visszaküldése előtt vegye fel a kapcsolatot az illetékes értékesítési szervezettel a visszaküldés megszervezése érdekében. Az elérhetőségeket a megrendelés visszaigazolásán találja.

Az Európai Unió üzleti ügyfelei számára forduljon

a kereskedőjéhez vagy a szállítójához, ha elektromos és elektronikus berendezéseket kíván ártalmatlanítani. Ők további információkkal tudnak Önnek szolgálni.

Az Európai Unión kívüli országokban

történő ártalmatlanításra vonatkozó információk
Forduljon a helyi hatósághoz vagy kereskedőhöz, ha a terméket ártalmatlanítani szeretné, és érdeklődjön az ártalmatlanítás lehetőségéről.

Carl Zeiss AG
Consumer Products
Carl-Zeiss-Strasse 22
73447 Oberkochen
Germany
www.zeiss.com/consumer-products

LT SAUGOS INSTRUKCIJOS IR TEISINĖ INFORMACIJA

Saugaus naudojimo instrukcijos

Techniniuose duomenyse nurodyti apsaugos laipsniai pasiekiami tik tada, jei visi guminiai dangteliai yra tvirtai uždengti arba prijungtas laukinės gamtos fotoaparato maitinimo šaltinis.

Pavojus užspringti

■ Laikykite šį prietaisą mažiems vaikams nepasiekiamoje vietoje. Jei prietaisu naudojama neteisingai, kyla pavojus užspringti atsilaisvinusiomis smulkiomis detalėmis.

Saugos instrukcijos Baterija

- Su prietaisu elkitės atsargiai: šiurkštus elgesys gali sugadinti vidinę bateriją.
- Nenaudokite sugadinto prietaiso. Į prietaiso vidų patekęs vanduo gali sukelti trumpąjį jungimą ir gaisrą.
- Saugokite prietaisą nuo ugnies arba aukštesnės nei 45 °C temperatūros.
- Nenaudokite ir neįkraukite prietaiso, jei jo korpusas deformavosi, išsipūtė arba pernelyg įkaito. Įmontuota baterija gali būti pažeista. Tokio prietaiso naudojimas kelia gaisro riziką.
- Neardykite prietaiso, norėdami pakeisti bateriją. Nenumatyta, kad bateriją keistų galutinis klientas.
- Įkraukite prietaisą tik esant 0-45 °C temperatūrai.
- Baterijos galia mažėja, kai prietaisas naudojamas šaltoje aplinkoje. Taip yra dėl techninių priežasčių ir tai nelaikoma defektu.
- Nelaikykite prietaiso ilgą laiką ekstremalioje temperatūroje. Dėl to nuolat mažėja baterijos galia.

Saugos instrukcijos Tinklo adapteris

- Prieš naudodami patikrinkite, ar tinklo adapteris (nepridėtas) ir kabelis neturi matomų pažeidimų.
- Nenaudokite jokių sugedusių dalių ir laikykitės maitinimo bloko saugos instrukcijų.
- Maitinimo blokas turi atitikti riboto maitinimo šaltinių reikalavimus pagal IEC 62368-1 (Q priedas) arba IEC 60950-1 (LPS, 2.5 skyrius).

Daugiau informacijos rasite naudojimo instrukcijose ir pateikiamame greitajame vadove. Nuolat atnaujinamas saugas instrukcijas, teisinę informaciją ir kitus dokumentus rasite adresu www.zeiss.com/cop/downloads

Naudojimo paskirtis

Įrenginys skirtas „ZEISS“ laukinės gamtos vaizdo kameroms maitinti. Šis prietaisas nėra vaikiškas žaislas. Prietaisą naudokite tik taip, kaip aprašyta naudojimo instrukcijose. Gamintojas ar platintojas nepriima jokios atsakomybės už žalą, atsiradusią dėl netinkamo ar neteisingo naudojimo.

Teisinė informacija

Baterijų šalinimas



Europos Sąjungoje šis simbolis reiškia, kad šiame dokumente aprašytame gaminyje naudojama baterija turi būti surenkama atskirai ir nešalinama su buitinėmis atliekomis. Grąžindami panaudotas baterijas, naudokitės jūsų šalyje veikiančia grąžinimo sistema ir kreipkitės į specialistus, kad jie atjungtų bateriją nuo prietaiso. Baterijos išėmimo instrukcijas rasite adresu www.zeiss.com/cop/recycling. Baterijose esančios medžiagos ir substancijos gali kelti pavojų sveikatai ir

daryti žalingą poveikį aplinkai. Tinkamai atiduodami tuščius baterijas perdirbimui, prisidedate prie aplinkos tausojimo ir išsaugojimo.

Grąžinkite tik išsikrovusias baterijas. Naudojamoje įkraunamoje baterijoje nėra gyvsidabrio, kadmio ar švino tokiomis kiekiais, kurie viršija 2023/1542/ES reglamente nustatytas ribines vertes.

Informacija naudotojams apie elektrinių ir elektroninių prietaisų šalinimą (privatūs namų ūkiai)



Šis simbolis ant gaminių ir (arba) juos lydinčiuose dokumentuose reiškia, kad naudotų elektros ir elektroninių gaminių negalima išmesti su įprastomis buitinėmis atliekomis. Kad šie gaminiai būtų tinkamai tvarkomi, utilizuojami ir perdirbami, nuneškite juos į atitinkamus surinkimo centrus, kur jie priimami nemokamai.

Kai kuriose šalyse taip pat gali būti įmanoma grąžinti šiuos gaminius vietiniam mažmenininkui, įsigyjant atitinkamą naują gaminį. Tinkamai šalinant šį gaminį, saugoma aplinka ir užkertamas kelias galimam žalingam poveikiui žmonėms ir aplinkai, kuris gali atsirasti dėl netinkamo atliekų tvarkymo. Išsamesnės informacijos apie artimiausią surinkimo centrą teiraukitės savo savivaldybės administracijos. Pagal nacionalinius teisės aktus už netinkamą šios rūšies atliekų šalinimą gali būti skiriamos baudos.

Verslo klientams Vokietijoje

„ZEISS“ suteikia jums, komerciniam klientui, galimybę grąžinti senus „ZEISS“ pagamintus prietaisus. Grąžinimas nemokamas, nebent buvo susitarta kitaip. Kreipkitės į už jus atsakingą pardavimo organizaciją prieš grąžindami seną prietaisą, kad būtų galima organizuoti grąžinimą. Kontaktinę informaciją rasite užsakymo patvirtinime.

Europos Sąjungos verslo klientams

Norėdami išmesti elektros ir elektroninę įrangą, kreipkitės į pardavėją arba tiekėją. Jis suteiks jums daugiau informacijos.

Informacija apie šalinimą kitose šalyse už Europos Sąjungos ribų

Kreipkitės į savivaldybės administraciją arba pardavėją, jei norite išmesti šį gaminį, ir paprašykite nurodyti šalinimo būdą.

Carl Zeiss AG
Consumer Products
Carl-Zeiss-Strasse 22
73447 Oberkochen
Germany
www.zeiss.com/consumer-products

LV DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI UN REGULĒJOŠĀ INFORMĀCIJA

Drošības norādījumi lietošanai

Tehniskajos datos norādītie aizsardzības veidi tiek sasniegti tikai tad, ja visi gumijas pārsegi ir cieši noslēgti vai ir pievienots savvaļas kameras barošanas avots.

Aizrīšanās draudi

■ Sargājiet šo ierīci no maziem bērniem. Nepareizas rīcības gadījumā var atbrīvoties mazas detaļas, kuras var tikt norītas.

Akumulatora drošības norādījumi

■ Rikojieties ar ierīci uzmanīgi: Ja ar to rikojas rupji, iekšā esošais akumulators var tikt bojāts.

■ Neizmantojiet bojātu ierīci. Ja iekšā iekļūst ūdens, var rasties īssavienojumi un aizdegšanās.

■ Nepakļaujiet ierīci uguns vai augstas temperatūras iedarbībai, kas pārsniedz 45°C.

■ Pārtrauciet ierīces lietošanu vai uzlādi, ja korpuss ir deformēts, uzpūsts vai pārmērīgi uzkaršēts. Iespējams iebūvētā akumulatora bojājums. Tas var izraisīt aizdegšanos, ja to turpina lietot.

■ Neizjauciet ierīci, lai mainītu akumulatoru. Akumulators nav paredzēts nomaiņai, ko veic gala klients.

■ Uzlādējiet ierīci tikai temperatūrā no 0 °C līdz 45 °C.

■ Strādājot aukstā vidē, akumulatora jauda samazinās. Tas ir tehnisku iemeslu dēļ un nav defekts.

■ Neglabājiet ierīci ekstremālā temperatūrā ilgu laiku. Tas izraisa pastāvīgu akumulatora jaudas samazinājumu

Drošības norādījumi par barošanas bloku

■ Pirms lietošanas pārbaudiet barošanas bloku (nav iekļauts komplektā) un kabeli, vai nav redzamu bojājumu.

■ Neizmantojiet bojātas detaļas un ievērojiet drošības norādījumus par barošanas bloku.

■ Barošanas blokam jāatbilst ierobežotu barošanas avotu prasībām atbilstoši IEC 62368-1(Q pielikums) vai IEC 60950-1 (LPS, 2.5. nodaļa)

Lai iegūtu papildinformāciju, lūdzu, skatiet lietotāja rokasgrāmatu un pievienoto īso instrukciju. Pastāvīgi atjauninātos drošības norādījumus un regulējošo informāciju, kā arī papildu dokumentāciju var atrast:

www.zeiss.com/cop/downloads

Paredzētais lietojums

Ierīce ir paredzēta ZEISS savvaļas kameru elektroapgādei.

Ierīce nav bērnu rotaļlieta. Izmantojiet ierīci tikai tā, kā aprakstīts lietošanas rokasgrāmatā. Ražotājs vai izplatītājs neuzņemas nekādu atbildību par bojājumiem, kas radušies mērķim neatbilstošas vai nepareizas lietošanas dēļ.

Juridiskā un reglamentējošā informācija Akumulatoru utilizācija



Eiropas Savienībā šis simbols norāda, ka šajā izstrādājumā izmantotais akumulators tiek savākts atsevišķi, nevis jāizmet sadzīves atkritumos. Lūdzu, nododiet izlietotos akumulatorus atpakaļpieņemšanas sistēmā, kas var būt pieejama jūsu valstī, un sazinieties ar kvalificētu personālu, lai akumulators tiktu atdalīts no ierīces. Norādījumus par akumulatora izņemšanu var atrast vietnē www.zeiss.com/cop/recycling. Akumulatoros esošie materiāli un vielas var

apdraudēt veselību un drošību un kaitēt videi. Ja jūs pareizi nododat pārstrādei tukšos akumulatorus, jūs sniežat savu ieguldījumu mūsu vides aizsardzībā un saglabāšanā. Lūdzu, nododiet tikai izlādētus akumulatorus. Izmantotais akumulators nesatur dzīvsudrabu, kadmiju vai svīnu tādā daudzumā, kas pārsniedz Regulā 2023/1542/ES noteiktās robežvērtības.

Lietotāja informācija par elektrisko un elektronisko ierīču utilizāciju (privātās māsaimniecības)

Šis simbols uz izstrādājumiem un/vai pavaddokumentiem nozīmē to, ka izlietotas elektriskās un elektroniskās preces nedrīkst sajaukt ar sadzīves atkritumiem. Nododiet šos izstrādājumus pareizai apstrādei, reģenerācijai un otrreizējai pārstrādei atbilstošos savākšanas punktos, kur tos pieņem bez maksas. Dažās valstīs var būt iespējams arī nodot šos izstrādājumus, pērkot attiecīgu jaunu izstrādājumu, savam vietējam mazumtirgotājam.

Pareiza šā izstrādājuma utilizācija palīdz aizsargāt vidi un novērš iespējamu kaitīgu ietekmi uz cilvēkiem un vidi, ko izraisa nepareiza rīcība

ar atkritumiem. Sīkāku informāciju par tuvāko savākšanas punktu var iegūt vietējā pašvaldībā. Saskaņā ar valsts tiesību aktiem, par nepareizu šāda veida atkritumu utilizāciju var tikt piemērots sods.

Biznesa klientiem Vācijā

ZEISS piedāvā jums kā komerciālam lietotājam iespēju atgriezt ZEISS ražotās vecās ierīces. Atgriešana ir bez maksas, ja vien nav citādas vienošanās. Lūdzu, sazinieties ar par jums atbildīgo tirdzniecības organizāciju pirms vecās ierīces atgriešanas, lai organizētu atgriešanu.

Kontaktinformāciju var atrast pasūtījuma apstiprinājumā.

Biznesa klientiem Eiropas Savienībā

Lūdzu, sazinieties ar savu izplatītāju vai piegādātāju, ja vēlaties utilizēt elektriskās un elektroniskās ierīces. Tam ir pieejama papildu informācija. Informācija par utilizāciju citās valstīs ārpus

Eiropas Savienības

Sazinieties ar vietējo pašvaldību vai izplatītāju, ja vēlaties utilizēt šo izstrādājumu, un jautāriet par utilizācijas iespēju.

Carl Zeiss AG
Consumer Products
Carl-Zeiss-Strasse 22
73447 Oberkochen
Germany
www.zeiss.com/consumer-products

NO SIKKERHETSANVISNINGER OG INFORMASJON OM FORSKRIFTER

Sikkerhetsanvisninger for håndtering

Kapslingsgradene som er spesifisert i de tekniske dataene oppnås kun hvis alle gummidekslene er tett lukket, eller strømforsyningen til viltkameraet er tilkoblet.

Fare for svelging

■ Oppbevar dette utstyret utilgjengelig for små barn. Ved feil håndtering kan små deler løsne seg, og disse kan svelges.

Sikkerhetsanvisninger batteri

- Håndter utstyret forsiktig: Røff håndtering kan skade det interne batteriet.
- Ikke bruk en skadet utstyr. Inntrengning av vann kan føre til kortslutninger og brann.
- Ikke utsett utstyret for ild eller høye temperaturer over 45°C.
- Ikke bruk eller lad utstyret hvis huset er deformert, oppblåst eller for varmt. Det installerte batteriet kan være skadet. Dette kan forårsake brann hvis det brukes videre.
- Ikke demonter utstyret for å bytte batteriet. Batteriet er ikke beregnet på å byttes ut av sluttkunden.
- Lad kun utstyret ved temperaturer mellom 0 °C og 45 °C.
- Ved bruk i kalde omgivelser reduseres batteriets kapasitet. Dette skyldes tekniske årsaker og ingen defekt.
- Ikke oppbevar utstyret ved ekstreme temperaturer over lengre tid. Dette fører til en permanent reduksjon av batterikapasiteten

Sikkerhetsanvisninger strømforsyningsenhet

- Sjekk strømforsyningsenheten (ikke inkludert) og kabelen før bruk for synlige skader.
- Ikke bruk defekte deler og følg sikkerhetsanvisningene for strømforsyningsenheten.
- Strømforsyningsenheten må oppfylle kravene til begrensede strømkilder i henhold til IEC 62368-1 (vedlegg Q) eller IEC 60950-1 (LPS, kapittel 2.5).

For ytterligere informasjon, se brukerhåndboken og den medfølgende hurtigveiledningen. De kontinuerlig oppdaterte sikkerhetsanvisningene og informasjon om forskrifter samt ytterligere dokumentasjon finnes på: www.zeiss.com/cop/downloads

Tiltenkt bruk

Utstyret er utviklet for å forsyne ZEISS viltkameraer med strøm.

Utstyret er ikke noe leketøy for barn. Bruk kun utstyret som beskrevet i brukerhåndboken. Produsenten eller forhandleren påtar seg intet ansvar for skader som er forårsaket av ikke beregnet bruk eller feil bruk.

Juridisk informasjon og informasjon om forskrifter Avfallsbehandling av oppladbare batterier



I EU indikerer dette symbolet at batteriet som brukes i dette produktet, skal samles inn separat og ikke avhendes sammen med husholdningsavfallet. Når du returnerer brukte batterier, må du benytte deg av et eventuelt retursystem som finnes i landet ditt, og kontakte kvalifisert personell der for å få batteriet adskilt fra utstyret. Instruksjoner for å ta ut batteriet finner du på www.zeiss.com/cop/recycling. Materialene og stoffene som finnes i batteriene kan utgjøre en helsefare og

ha en skadelig effekt på miljøet. Hvis du resirkulerer tomme batterier på riktig måte, gir du et bidrag til beskyttelse og bevaring av miljøet vårt. Returner kun utladde batterier. Batteriet som brukes inneholder hverken kvikksølv, kadmium eller bly i en mengde som overskrider grenseverdiene definert i forordning 2023/1542/EU.

Brukerinformasjon om avfallsbehandling av elektrisk og elektronisk utstyr (private husholdninger)



Dette symbolet på produkter og/eller medfølgende dokumenter betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke skal blandes med vanlig husholdningsavfall. Lever disse produktene til tilsvarende gjenvinningsstasjoner for korrekt behandling, gjenvinning og resirkulering, der de tas i mot gratis. I noen land kan det også være mulig å returnere disse produktene til den lokale forhandleren ved kjøp av et tilsvarende nytt produkt.

Riktig avhending av dette produktet bidrar til å beskytte miljøet og forebygge mulige skadelige effekter på mennesker og miljø som kan oppstå som følge av feil håndtering av avfall. Du kan få mer detaljert informasjon om nærmeste gjenvinningsstasjon fra din kommuneadministrasjon. I samsvar med statlig lovgivning, kan det ilegges bøter for feil avhending av denne typen avfall.

For bedriftskunder i Tyskland

Som kommersiell bruker tilbyr ZEISS deg muligheten til å ta tilbake gammelt utstyr produsert av ZEISS. Returen er gratis, med mindre annet ble avtalt. Ta kontakt med salgsorganisasjonen som er ansvarlig for deg for å organisere returen før du sender det gamle utstyret tilbake. Kontaktdataene finner du på ordrebekreftelsen for din bestilling.

For bedriftskunder i EU

Ta kontakt med din forhandler eller leverandør hvis du ønsker å avhende elektrisk og elektronisk utstyr. Han har mer informasjon tilgjengelig for deg. Informasjon om avhending i andre land utenfor.

Informasjon om avhending i andre land utenfor

Den europeiske union Ta kontakt med kommuneadministrasjon eller forhandleren hvis du ønsker å avhende dette produktet, og be om et alternativ for avhending.

Carl Zeiss AG
Consumer Products
Carl-Zeiss-Strasse 22
73447 Oberkochen
Germany
www.zeiss.com/consumer-products

PL INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA I INFORMACJE PRAWNE

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące obsługi

Stopnie ochrony określone w danych technicznych są osiągnięte tylko wtedy, gdy wszystkie gumowe osłony są szczelnie zamknięte lub zasilanie kamery leśnej jest podłączone.

Niebezpieczeństwo połknięcia

■ Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci. W przypadku nieprawidłowej obsługi małe części mogą się poluzować i zostać połknięte.

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące akumulatora

- Z urządzeniem należy obchodzić się ostrożnie: Nieuważne użytkowanie może uszkodzić wewnętrzną baterię.
- Nie używać uszkodzonego urządzenia. Wnikanie wody może prowadzić do zwarcia i pożarów.
- Nie narażać urządzenia na działanie ognia lub wysokich temperatur powyżej 45°C.
- Nie używać ani nie ładować urządzenia, jeśli jego obudowa się odkształca, pęcznieje lub nadmiernie nagrzewa. Może występować uszkodzenie zamontowanej baterii. Dalsze użytkowanie może doprowadzić do pożarów.
- Nie należy demontować urządzenia w celu wymiany baterii. Bateria nie nadaje się do wymiany przez klienta końcowego.
- Urządzenie należy ładować wyłącznie w temperaturze od 0°C do 45°C.
- Pojemność baterii zmniejsza się podczas pracy w niskich temperaturach. Wynika to z przyczyn technicznych i nie stanowi wady.

■ Nie należy przechowywać urządzenia w skrajnych temperaturach przez dłuższy czas. Powoduje to trwałe zmniejszenie pojemności baterii

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące zasilacza

- Przed użyciem sprawdzić zasilacz sieciowy (brak w zestawie) i kabel pod kątem widocznych uszkodzeń.
- Nie używać wadliwych części i przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa dla zasilacza.
- Zasilacz musi spełniać wymagania dotyczące ograniczonych źródeł zasilania zgodnie z normą IEC 62368-1 (załącznik Q) lub IEC 60950-1 (LPS, rozdział 2.5).

Więcej informacji można znaleźć w podręczniku użytkownika i w dostarczonej skróconej instrukcji obsługi. Stale aktualizowane wskazówki bezpieczeństwa i informacje regulacyjne oraz dalsza dokumentacja znajduje się na stronie: www.zeiss.com/cop/downloads

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone do zasilania kamer leśnych ZEISS.

Urządzenie nie jest zabawką dla dzieci. Z urządzenia należy korzystać wyłącznie w sposób opisany w podręczniku użytkownika. Producent lub sprzedawca nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem lub nieprawidłowym.

Informacje prawne i regulacyjne

Utylizacja baterii



W Unii Europejskiej ten symbol oznacza, że używana w tym produkcie bateria musi być zbierana oddzielnie i nie może być utylizowana razem z odpadami z gospodarstwa domowego. Przy zwrocie zużytych baterii należy korzystać z ewentualnie funkcjonującego w danym kraju systemu odbioru i skontaktować się z wyspecjalizowanym personelem w celu odłączenia baterii od urządzenia. Instrukcja dotyczące demontażu baterii znajduje się na stronie www.zeiss.com/cop/recycling.

Materiały i substancje zawarte w bateriach mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i wpływać szkodliwie na środowisko. Prawidłowy recykling rozładowanych baterii przyczynia się do ochrony i zachowania naszego środowiska. Prosimy o zwracanie wyłącznie rozładowanych baterii. Używana bateria nie zawiera rtęci, kadmu ani ołowiu w ilościach wykraczających poza wartości graniczne określone w rozporządzeniu 2023/1542/UE.

Informacje dla użytkownika dotyczące utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych (prywatne gospodarstwa domowe)



Ten symbol na produktach i/lub dokumentach towarzyszących oznacza, że zużyte produkty elektryczne i elektroniczne nie mogą być mieszane ze zwykłymi odpadami z gospodarstw domowych. Aby zapewnić prawidłowe przetwarzanie, odzyskiwanie i recykling, te produkty należy dostarczyć do odpowiednich punktów zbiórki, w których są one przyjmowane bez opłat.

W niektórych te produkty można również oddać u lokalnego sprzedawcy przy zakupie odpowiedniego nowego produktu. Prawidłowa utylizacja tego produktu chroni środowisko i zapobiega możliwym szkodliwym skutkom dla ludzi i środowiska wynikającym z niewłaściwego postępowania z odpadami. Dokładniejsze informacje na temat najbliższego punktu zbiórki można uzyskać w administracji gminy.

Zgodnie z przepisami krajowymi za nieprawidłową utylizację tego typu odpadów mogą być nakładane kary.

Dla klientów biznesowych w Niemczech

ZEISS jako użytkownik komercyjny oferuje możliwość zwrotu zużytych urządzeń wyprodukowanych przez ZEISS. Zwrot jest bezpłatny, jeśli nie uzgodniono inaczej. Przed odesłaniem zużytego urządzenia należy skontaktować się z właściwą organizacją dystrybucyjną, aby zorganizować odbiór. Dane kontaktowe znajdują się w potwierdzeniu zamówienia.

Dla klientów biznesowych w Unii Europejskiej

Należy skontaktować się ze sprzedawcą lub dostawcą w przypadku zamiaru utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ma on więcej informacji.

Informacje dotyczące utylizacji w innych krajach poza Unią Europejską

Skontaktować się z administracją gminną lub sprzedawcą, aby zutylizować ten produkt i zapytać o możliwość utylizacji.

Carl Zeiss AG
Consumer Products
Carl-Zeiss-Strasse 22
73447 Oberkochen
Germany
www.zeiss.com/consumer-products

PT INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA E REGULATÓRIAS

Instruções de segurança para manuseamento

Os níveis de proteção especificados nos dados técnicos só serão alcançados se todas as coberturas de borracha estiverem bem fechadas ou se a fonte de alimentação da câmara de vida selvagem estiver conectada.

Perigo de asfixia

- Mantenha este dispositivo fora do alcance de crianças pequenas. Em caso de manuseado incorreto, podem soltar-se peças pequenas, que podem ser engolidas. Instruções de segurança da bateria
- Manuseie o dispositivo com cuidado: Se manuseada de forma brusca, a bateria interna pode ser danificada.
- Não utilize um dispositivo danificado. Se entrar água, podem ocorrer curto-circuitos e incêndios.
- Não exponha o dispositivo ao fogo ou a altas temperaturas acima de 45 °C.
- Pare de usar ou carregar o dispositivo se a estrutura se deformar, inchar ou aquecer excessivamente. É possível que a bateria embutida esteja danificada. Uma utilização posterior poderá causar incêndios.
- Não desmonte o dispositivo para substituir a bateria. A bateria não se destina a ser substituída pelo cliente final.
- Carregue o aparelho apenas em temperaturas entre 0 °C e 45 °C.
- Ao operar num ambiente frio, a capacidade da bateria diminui. Tal deve-se a razões técnicas e não se trata de um defeito.
- Não guarde o dispositivo sob temperaturas extremas por longos períodos de tempo. Tal leva a uma redução permanente na capacidade da bateria

Instruções de segurança do adaptador

- Antes da utilização, verifique o adaptador (não incluído) e o cabo quanto a danos visíveis.
- Não use peças defeituosas e siga as instruções de segurança referentes ao seu adaptador.
- O adaptador deve cumprir os requisitos referentes a fontes de alimentação limitadas da IEC 62368-1 (Anexo Q) ou IEC 60950-1 (LPS, Capítulo 2.5).

Para obter mais informações, consulte o manual do utilizador e o Guia Rápido incluído. As instruções de segurança permanentemente atualizadas e informações regulamentares, bem como a documentação adicional, podem ser consultadas em: www.zeiss.com/cop/downloads

Uso pretendido

O dispositivo destina-se a servir como fonte de energia para câmaras de vida selvagem ZEISS. O dispositivo não é um brinquedo. Use o dispositivo apenas conforme descrito no manual de instruções. O fabricante ou revendedor não assume qualquer responsabilidade por danos causados pelo uso impróprio ou incorreto.

Informações legais e regulamentares

Eliminação de baterias



Na União Europeia, este símbolo indica que a bateria utilizada neste produto deve ser recolhida separadamente e não deve ser descartada juntamente com o lixo doméstico. Para a devolução de baterias usadas, deve recorrer a um dos sistemas de devolução que possam existir no seu país e, aí, deverá pedir ao pessoal qualificado que separe a bateria do dispositivo. Instruções para remover a bateria podem ser encontradas em www.zeiss.com/cop/recycling.

Os materiais e substâncias presentes nas baterias podem representar um perigo para a saúde e para o meio ambiente. Se reciclar corretamente as baterias vazias, estará a contribuir para a proteção e preservação do nosso meio ambiente. Entregue apenas baterias descarregadas. O conteúdo de mercúrio, cádmio ou chumbo nas baterias utilizadas não excede os valores-limite definidos no Regulamento 2023/1542/UE.

Informação ao utilizador sobre o descarte de dispositivos elétricos e eletrónicos (residências particulares)



Este símbolo nos produtos e/ou documentos que os acompanham significa que os produtos elétricos e eletrónicos usados não podem ser misturados com o lixo doméstico normal. Para o tratamento, recuperação e reciclagem corretos destes produtos, entregue-os nos pontos de recolha corretos, onde são aceites gratuitamente. Em alguns países também poderá ser possível entregar estes produtos, aquando da compra de um novo produto, no seu revendedor local. O descarte adequado deste produto ajuda a

proteger o meio ambiente e evita possíveis efeitos nocivos na saúde humana e no ambiente, resultantes do manuseamento incorreto de resíduos. Poderá obter informações mais detalhadas sobre o ponto de recolha mais próximo junto da sua administração local. De acordo com a legislação

nacional, o descarte inadequado deste tipo de resíduo poderá resultar em penalizações

Para clientes empresariais na Alemanha

A ZEISS oferece-lhe, enquanto utilizador comercial, a oportunidade de retoma de produtos antigos da marca ZEISS. A devolução é gratuita, salvo indicação em contrário. Entre em contacto com a organização de vendas responsável por si antes de devolver o dispositivo antigo, de forma a organizar a devolução. Os dados de contacto poderão ser consultados na confirmação da sua encomenda.

Para clientes empresariais na União Europeia

Entre em contacto com o seu revendedor ou fornecedor, se precisar de descartar dispositivos elétricos e eletrónicos. Poderá obter mais informações junto do mesmo.

Informações sobre o descarte noutros países fora da União Europeia

Entre em contato com a autoridade local ou com o seu revendedor, se desejar descartar este produto, e questione sobre uma opção de descarte.

Carl Zeiss AG
Consumer Products
Carl-Zeiss-Strasse 22
73447 Oberkochen
Germany
www.zeiss.com/consumer-products

RO INFORMAȚII DE SIGURANȚĂ ȘI REGLEMENTARE

Instrucțiuni de siguranță pentru manipulare

Tipurile de protecție specificate în datele tehnice sunt atinse numai dacă toate capacele de cauciuc sunt bine închise sau alimentarea camerei pentru animale sălbatice este conectată.

Pericol de sufocare

■ Nu lăsați acest dispozitiv la îndemâna copiilor mici. Dacă este manipulat greșit, se poate ca piesele mici să se desprindă și să poată fi înghițite.

Instrucțiuni de siguranță pentru acumulator

■ Manipulați dispozitivul cu grijă: Dacă este manipulat brutal, acumulatorul din interior poate să se defecteze.

■ Nu utilizați un dispozitiv deteriorat. Dacă intră apă, pot apărea scurtcircuite și incendii.

■ Nu expuneți dispozitivul la foc sau la temperaturi ridicate peste 45°C.

■ Opriți utilizarea sau încărcarea dispozitivului când carcasa este deformată, umflată sau încălzită excesiv. O posibilă deteriorare a acumulatorului încorporat

poate apărea. Acest lucru poate provoca incendii dacă este folosit în continuare.

■ Nu dezasamblați dispozitivul pentru a schimba acumulatorul. Acumulatorul nu este prevăzut pentru o înlocuire de către clientul final.

■ Încărcați dispozitivul numai la temperaturi cuprinse între 0 °C și 45 °C.

■ Când se operează într-un mediu rece, capacitatea acumulatorului scade. Acest lucru se datorează unor motive tehnice și nu reprezintă un defect.

■ Nu depozitați dispozitivul la temperaturi extreme pentru perioade lungi de timp. Asta duce la o reducere permanentă a capacității acumulatorului

Instrucțiuni de siguranță pentru alimentator

■ Verificați alimentatorul (nu este inclus în livrare) și cablul lui înainte de utilizare pentru deteriorări vizibile.

■ Nu utilizați piese defecte și respectați instrucțiunile de siguranță ale alimentatorului dvs.

■ Alimentatorul trebuie să îndeplinească cerințele pentru surse de alimentare limitate conform IEC 62368-1 (Anexa Q) sau IEC 60950-1 (LPS, Capitolul 2.5).

Pentru mai multe informații, vă rugăm să consultați manualul de utilizare și ghidul rapid inclus. Instrucțiunile de siguranță actualizate continuu și informații de reglementare și documentația suplimentară pot fi găsite la: www.zeiss.com/cop/downloads

Utilizarea prevăzută

Dispozitivul este destinat să alimenteze camerele ZEISS pentru animale sălbatice. Dispozitivul nu este o jucărie pentru copii. Utilizați dispozitivul numai așa cum este descris în manualul de utilizare. Producătorul sau comerciantul nu își asumă nicio responsabilitate pentru daune cauzate de o utilizare necorespunzătoare sau incorectă.

Informații legale și de reglementare

Eliminarea acumulatorilor



În Uniunea Europeană, acest simbol indică faptul că acumulatorul utilizat în acest produs trebuie colectat separat și nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere. Vă rugăm ca la returnarea acumulatorilor uzați să vă folosiți de un sistem de preluare care ar putea exista în țara dumneavoastră și să vă adresați personalului calificat de acolo pentru a separa acumulatorul de dispozitiv. Instrucțiunile pentru demontarea acumulatorului pot fi găsite la www.zeiss.com/cop/recycling.

Materialele și substanțele existente în acumulatori pot avea un efect nociv asupra sănătății și asupra mediului. Dacă reciclați în mod corespunzător acumulatorii descărcați, aduceți o contribuție la protecția și conservarea mediului nostru. Vă rugăm să predați numai acumulatorii descărcați. Acumulatorul folosit nu conține mercur, cadmiu sau plumb într-o cantitate care depășește valorile limită definite în Regulamentul 2023/1542/UE.

Informații pentru utilizator cu privire la eliminarea dispozitivelor electrice și electronice (gospodării particulare)

Acest simbol de pe produse și/sau documentele însoțitoare înseamnă că produse electrice și electronice uzate nu trebuie amestecate cu deșeurile menajere obișnuite. Pentru tratarea, recuperarea și reciclarea corectă, duceți aceste produse la punctele de colectare corespunzătoare unde sunt acceptate gratuit. În unele țări, este posibil să fie posibilă predarea acestor produse la cumpărarea unui produs nou corespunzător la comerciantul local. Eliminarea corectă a acestui produs ajută la protejarea mediului și previne posibile efecte dăunătoare asupra

oamenilor și mediului, rezultate din manipularea necorespunzătoare a deșeurilor. Puteți obține informații mai detaliate despre cel mai apropiat punct de colectare de la administrația municipală. În conformitate cu legislația statului, pentru eliminarea necorespunzătoare a acestui tip de deșeurii pot fi percepute penalități.

Pentru clienții business din Germania

ZEISS vă oferă ca utilizator comercial posibilitatea de a lua înapoi dispozitivele vechi fabricate de ZEISS. Returul este gratuit, dacă nu a fost convenit altfel. Vă rugăm să contactați organizația de vânzări responsabilă pentru dvs. înainte de a returna vechiul dispozitiv pentru a organiza returnul. Detaliile de contact le găsiți în confirmarea comenzii pentru comanda dumneavoastră.

Pentru clienții business din Uniunea Europeană

Vă rugăm să contactați comerciantul sau furnizorul dumneavoastră dacă doriți să eliminați dispozitive electronice. El are mai multe informații disponibile pentru dvs. Informații despre eliminarea în alte țări din afara

Uniunii Europene

Vă rugăm să contactați administrația municipală sau comerciantul dvs., dacă doriți să eliminați acest produs, și să solicitați o opțiune de eliminare.

Carl Zeiss AG
Consumer Products
Carl-Zeiss-Strasse 22
73447 Oberkochen
Germany
www.zeiss.com/consumer-products

SV SÄKERHETSANVISNINGAR OCH FÖRESKRIFTSINFORMATION

Säkerhetsanvisningar för hantering

De skydds nivåer som anges i tekniska data uppnås endast om alla gummilock är ordentligt stängda eller strömförsörjningen för viltkameran är ansluten.

Risk för kvävning

■ Förvara denna enhet utom händerna på små barn. Om den hanteras fel kan små delar lossna vilka kan sväljas.

Säkerhetsanvisningar för batteri

■ Hantera enheten försiktigt: Om den hanteras vårdslöst kan det interna batteriet skadas.

■ Använd inte en skadad enhet. Om vatten kommer in kan kortslutningar och bränder uppstå.

■ Utsätt inte enheten för eld eller höga temperaturer över 45 °C.

■ Sluta använda eller ladda enheten när höljet är deformerat, uppblåst eller överdrivet upphettat. Möjlig skada på det inbyggda batteriet kan finnas. Detta kan orsaka bränder om det används vidare.

■ Ta inte isär enheten för att byta batteri. Batteriet är inte avsett för utbyte av slutkunden.

■ Ladda enheten endast vid temperaturer mellan 0 °C och 45 °C.

■ Vid användning i en kall miljö minskar batteriets kapacitet. Detta beror på tekniska skäl och är ingen defekt.

■ Förvara inte enheten i extrema temperaturer under långa perioder. Det leder till en permanent minskning av batterikapaciteten

Säkerhetsanvisningar för nätadapter

■ Kontrollera nätadaptern (medföljer ej) och kabeln före användning med avseende på synlig skada.

■ Använd inte defekta delar och följ säkerhetsanvisningarna för nätadaptern.

■ Nätadaptern måste uppfylla kraven på begränsade strömkällor enligt IEC 62368-1 (Bilaga Q) eller IEC 60950-1 (LPS, kapitel 2.5).

För ytterligare information, se bruksanvisningen och medföljande snabbguide. De kontinuerligt uppdaterade säkerhetsanvisningarna och föreskriftsinformation samt ytterligare dokumentation finns på: www.zeiss.com/cop/downloads

Avsedd användning

Enheten är avsedd att driva ZEISS viltkameror.

Enheten är inte en barnleksak. Använd endast enheten enligt beskrivningen i bruksanvisningen. Tillverkaren eller återförsäljaren tar inget ansvar för skador orsakade av icke avsedd eller felaktig användning.

Juridisk och föreskriftsinformation

Avfallshantering av ackumulatorer




I Europeiska unionen indikerar denna symbol att detta batteri som används i produkten ska samlas in separat och inte kasseras tillsammans med hushållsavfall. Vid återlämning använd ett retursystem för använda batterier som kan finnas i ditt land och kontakta fackpersonal där för att separera batteriet från enheten. Instruktioner för att ta bort batteriet finns på www.zeiss.com/cop/recycling.

Materialen och ämnen som finns i batterierna kan utgöra hälso- och säkerhetsrisk och ha skadlig inverkan på miljön. Om du återvinner tomma batterier på rätt sätt ger du ett bidrag till att skydda och bevara vår miljö. Lämna bara in urladdade batterier. Batteriet som används innehåller inte kvicksilver, kadmium eller bly i en mängd som överskrider gränsvärdena som definieras i förordning 2023/1542/EU.

Användarinformation om kassering av elektriska och elektroniska apparater (privata hushåll)



Denna symbol på produkter och/eller medföljande dokument betyder att förbrukade elektriska och elektroniska produkter inte kan blandas med vanligt hushållsavfall. Beakta korrekt behandling, återvinning och återvinning av dessa produkter på lämpliga insamlingsställen, där de tas emot kostnadsfritt. I vissa länder kan det också vara möjligt att vid inköp av dessa produkter ta med den relevanta produkten till den lokala återförsäljaren.

 Korrekt kassering av denna produkt hjälper till att skydda miljön och förhindrar möjliga skadliga effekter på människor och miljön till följd av felaktig användning. Hantering av avfall kan uppstå. Du kan få mer detaljerad information om närmaste insamlingsställe från den kommunala förvaltningen. I enlighet med statlig lagstiftning kommer felaktig kassering av denna typ av avfall kommer att leda till straffavgifter.

För företagskunder inom Tyskland

ZEISS erbjuder dig som kommersiell användare möjligheten att köpa produkter tillverkade av ZEISS att lämna tillbaka gamla enheter. Returen är kostnadsfri om inget annat har överenskommits. Kontakta säljorganisationen som ansvarar för dig innan du returnerar den gamla enheten för att organisera returen. Du hittar kontaktuppgifter på bekräftelsen för din beställning.

För företagskunder i Europeiska Unionen

Kontakta din återförsäljare eller leverantör om du behöver kassera elektrisk och elektronisk utrustning. De har ytterligare information tillgänglig för dig.

Information om kassering i andra länder utanför den Europeiska unionen

Kontakta din lokala myndighet eller återförsäljare om du önskar kassera denna produkt och be om ett alternativ för kassering.

Carl Zeiss AG
Consumer Products
Carl-Zeiss-Strasse 22
73447 Oberkochen
Germany
www.zeiss.com/consumer-products

SK BEZPEČNOSTNÉ A REGULAČNÉ INFORMÁCIE

Bezpečnostné pokyny pre manipuláciu

Úroveň ochrany uvedené v technických údajoch sa dosiahnu len vtedy, ak sú všetky gumové kryty pevne uzavreté alebo je pripojený zdroj napájania kamery pre divokú zver.

Nebezpečenstvo zadusenía

■ Toto zariadenie uchovávajte mimo dosahu malých detí. Pri nesprávnom zaobchádzaní sa môžu uvoľniť malé časti, ktoré sa dajú prehltnúť.

Bezpečnostné pokyny pre batériu

- So zariadením manipulujte opatrne: Pri hrubom zaobchádzaní sa môže vnútorná batéria poškodiť.
- Nepoužívajte poškodené zariadenie. Ak sa voda dostane dovnútra, môže dôjsť ku skratu a požiaru.
- Nevystavujte zariadenie ohňu ani vysokým teplotám nad 45 °C.
- Prestaňte zariadenie používať alebo nabíjať, keď je kryt zdeformovaný, nadutý alebo nadmerne zahriaty. Môže dôjsť k poškodeniu vstavanej batérie. Pri ďalšom používaní to môže spôsobiť požiar.
- Pri výmene batérie zariadenie nerozoberajte. Batéria nie je určená na výmenu zo strany koncového zákazníka.
- Zariadenie nabíjajte iba pri teplotách medzi 0 °C a 45 °C.
- Pri prevádzke v chladnom prostredí sa kapacita batérie znižuje. Ide o technické príčiny a nie chybu.
- Neskladujte zariadenie dlhší čas v extrémnych teplotách. To vedie k trvalému zníženiu kapacity batérie

Bezpečnostné pokyny pre napájací adaptér

- Pred použitím skontrolujte, či nie napájací adaptér (nie je súčasťou dodávky) a kábel viditeľne poškodený.
- Nepoužívajte chybné diely a dodržujte bezpečnostné pokyny pre váš napájací adaptér.
- Napájací adaptér musí spĺňať požiadavky na obmedzený zdroj energie podľa normy IEC 62368-1 (Príloha Q) alebo normy IEC 60950-1 (LPS, kapitola 2.5).

Ďalšie informácie nájdete v používateľskej príručke a v dodanej stručnej príručke. Neustále aktualizované bezpečnostné pokyny a regulačné informácie a ďalšiu dokumentáciu nájdete na adrese: www.zeiss.com/cop/downloads

Zamýšľané použitie

Zariadenie je určené na napájanie kamier ZEISS na divokú zver.

Zariadenie nie je detská hračka. Zariadenie používajte len podľa popisu v návode na použitie. Výrobca ani predajca nepreberá žiadnu zodpovednosť za poškodenie spôsobené nesprávnym používaním.

Právne a regulačné informácie

Likvidácia batérií



V Európskej únii tento symbol označuje, že batéria použitá v tomto výrobku sa separuje a nevyhodí sa spolu s výrobkom do komunálneho odpadu. Pri vrátení použitých batérií využite niektorý systém spätného odberu vo vašej krajine a kontaktujte kvalifikovaný personál, aby batériu oddelil od zariadenia. Pokyny na vybratie batérie nájdete na stránke www.zeiss.com/cop/recycling. Materiály a látky prítomné v batériách môžu predstavovať zdravotné a bezpečnostné riziko a

mať škodlivý vplyv na životné prostredie. Ak správne recyklujete prázdne batérie, prispievate k ochrane a zachovaniu nášho životného prostredia. Prosíme, odovzdajte len vybité batérie. Použitá batéria neobsahuje ortuť, kadmium ani olovo v množstve, ktoré prekračuje limitné hodnoty definované v nariadení 2023/1542/EÚ.

Používateľské informácie o likvidácii elektrických a elektronických zariadení (súkromné domácnosti)

Tento symbol na produktoch a/alebo v sprievodných dokumentoch znamená,



že spotrebované elektrické a elektronické výrobky sa nesmú vyhodiť do komunálneho odpadu z domácností. V rámci správneho spracovania, zhodnotenie a recyklácie týchto výrobku ho odneste na príslušné zberné miesta, kde ho bezplatne prijímajú. V niektorých krajinách je tiež možné tieto výrobky odovzdať miestnemu predajcovi pri kúpe nového výrobku. Správna likvidácia tohto produktu pomáha chrániť životné

prostredie a predchádzať možným škodlivým účinkom na ľudí a životné prostredie vyplývajúce z nesprávnej manipulácie s odpadom. Podrobnejšie informácie o najbližšom zbernom mieste vám poskytne správa obce. V súlade so štátnou legislatívou môžu byť za nesprávnu likvidáciu tohto druhu odpadu udelené sankcie.

Pre firemných zákazníkov v Nemecku

vám spoločnosť ZEISS ako komerčnému používateľovi ponúka možnosť odovzdať staré zariadenia vyrobené spoločnosťou ZEISS späť. Vrátenie tovaru je bezplatné, pokiaľ nebolo dohodnuté inak. Pred vrátením starého zariadenia kontaktujte odbytovú organizáciu, s ktorou si vrátenie dohodnete. Kontaktné údaje nájdete v potvrdení objednávky.

Firemní zákazníci v Európskej únii

sa môžu obrátiť na svojho predajcu alebo dodávateľa, ak chcú zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia. Ten vám poskytne ďalšie informácie.

Informácie o likvidácii v iných krajinách mimo Európskej únie

Obráťte sa na miestnu správu obce alebo predajcu, ak chcete tento výrobok zlikvidovať a informujte sa o možnosti likvidácie.

Carl Zeiss AG
Consumer Products
Carl-Zeiss-Strasse 22
73447 Oberkochen
Germany
www.zeiss.com/consumer-products

Varnostne informacije v zvezi z ravnanjem

Stopnje zaščite, navedene v tehničnih podatkih, so dosežene le, če so vsi gumijasti pokrovčki trdno zaprti ali pa je priključeno napajanje kamere za divje živali.

Nevarnost pogoltnjenja

- Te naprave ne dajajte v roke majhnim otrokom. Pri nepravilnem ravnanju se lahko ločijo majhni deli, ki se lahko pogoltnjejo. Varnostne informacije v zvezi z baterijo
- Z napravo ravnajte skrbno: Pri grobem ravnanju lahko notranja baterija utрпи škodo.
- Poškodovane naprave ne uporabljajte. Pri vdoru vode lahko pride do kratkih stikov in požarov.
- Naprave ne izpostavljajte ognju ali visokim temperaturam nad 45 °C.
- Naprave ne uporabljajte in ne polnite več, če se ohišje deformira, napihne ali premočno segreje. Lahko gre za poškodbo vgrajene baterije. Ta lahko pri nadaljnji uporabi povzroči požare.
- Ne razstavljajte naprave, da bi zamenjali baterijo. Baterija ni primerna za zamenjavo s strani končne stranke.
- Napravo polnite le pri temperaturah med 0 °C in 45 °C.
- Pri delovanju v hladnem okolju se kapaciteta baterije zmanjša. To je tehnično pogojeno in ne predstavlja okvare.
- Pri ekstremnih temperaturah naprave ne shranjujte dlje časa. To privede do trajnega zmanjšanja zmogljivosti baterije. Varnostne informacije v zvezi z napajalnikom
- Pred uporabo preverite napajalnik (ni vsebovan v obsegu dobave) in kabel glede vidnih poškodb.
- Ne uporabljajte okvarjenih delov in upoštevajte varnostne informacije svojega napajalnika.
- Napajalnik mora izpolnjevati zahteve za omejene vire električne energije v skladu z IEC 62368-1 (Priloga Q) ali IEC 60950-1 (LPS, poglavje 2.5).

Za dodatne informacije glejte uporabniški priročnik in priloženi hitri vodnik.

Stalno posodobljene varnostne in regulativne informacije ter druga dokumentacija so na voljo na:

www.zeiss.com/cop/downloads

Predvidena uporaba

Naprava je zasnovana za napajanje kamer ZEISS za divje živali.

Naprava ni otroška igrača. Napravo uporabljajte le, kot je opisano v uporabniškem priročniku. Proizvajalec ali trgovec ne prevzema odgovornosti za škodo, ki nastane zaradi nepredvidene ali napačne uporabe.

Pravne in regulativne informacije

Odstranjevanje baterij med odpadke



V Evropski uniji ta simbol označuje, da je treba baterijo, uporabljano v tem izdelku, zbrati ločeno in je ne odstraniti skupaj z gospodinjskimi odpadki. Pri vračilu uporabljene baterije se poslužite v svoji državi morebitno obstoječega sistema vračanja in se obrnite na strokovno osebje, da se baterija loči od naprave. Navodila za odstranitev baterije so na voljo na spletni strani

www.zeiss.com/cop/recycling. Materiali in snovi v baterijah lahko

škodujejo zdravju in okolju. Če prazne baterije pravilno oddate v recikliranje, prispevate k varovanju in ohranjanju našega okolja. Oddajte le izpraznjene baterije. Uporabljena baterija ne vsebuje živega srebra, kadmija ali svınca v količinah, ki bi presegle mejne vrednosti, opredeljene v Uredbi 2023/1542/EU.

Uporabniške informacije o odstranjevanju električnih in elektronskih naprav (zasebna gospodinjstva)



Ta simbol na izdelkih in/ali spremljajočih dokumentih pomeni, da se uporabljenih električnih in elektronskih izdelkov ne sme mešati z običajnimi gospodinjskimi odpadki. Da zagotovite pravilno ravnanje, predelavo in recikliranje teh izdelkov, jih oddajte na ustreznih zbirnih mestih, kjer jih sprejemajo brezplačno. V nekaterih državah je te izdelke mogoče oddati tudi ob nakupu ustreznega novega izdelka pri lokalnem trgovcu.

Pravilno odstranjevanje tega izdelka služi varovanju okolja in preprečuje morebitne škodljive učinke na ljudi in okolje, ki lahko nastanejo zaradi nepravilnega ravnanja z odpadki.

Podrobnejše informacije o najbližjem zbirnem mestu prejmete pri svoji občinski upravi. V skladu z nacionalno zakonodajo se lahko za nepravilno odstranjevanje te vrste odpadkov zaračunajo kazni.

Za poslovne stranke v Nemčiji

ZEISS vam kot komercialnemu uporabniku nudi možnost vračila odsluženih naprav proizvajalca ZEISS. Vračilo je brezplačno, če ni bilo dogovorjeno drugače. Preden odsluženo napravo pošljete nazaj, vzpostavite stik s pristojno prodajno organizacijo, da organizirate vračilo. Kontaktne podatke najdete na potrdilu o svojem naročilu.

Za poslovne stranke v Evropski uniji

Če želite odstraniti električne in elektronske naprave, stopite v stik s svojim trgovcem ali dobaviteljem. Za vas ima na voljo več informacij.

Informacije o odstranjevanju v drugih državah zunaj

Evropske unije

Če želite odstraniti ta izdelek, stopite v stik s svojo občinsko upravo ali svojim trgovcem in povprašajte o možnosti odstranjevanja.

Carl Zeiss AG

Consumer Products

Carl-Zeiss-Strasse 22

73447 Oberkochen

Germany

www.zeiss.com/consumer-products

ВГ ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И НОРМАТИВНА ИНФОРМАЦИЯ

Инструкции за безопасност при работа

Посочените в техническите данни нива на защита се постигат само ако всички гумени капаци са плътно затворени или захранването на камерата за диви животни е свързано.

Опасност от задавяне

■ Пазете това устройство от ръцете на малки деца. Ако се борави неправилно, може да се разхлабят дребни части, които могат да бъдат погълнати.

Инструкции за безопасност на батерията

■ Работете внимателно с устройството: Ако се борави грубо, вътрешната батерия може да се повреди.

■ Не използвайте повредено устройство. Ако проникне вода, може да възникне късо съединение и пожар.

■ Не излагайте устройството на огън или високи температури над 45°C.

■ Спрете да използвате или зареждате устройството, когато корпусът е деформиран, издут или нагрят прекомерно. Повреда на вградената батерия може да възникне. Тя може да причини пожар при по-нататъшна употреба.

■ Не разглобявайте устройството, за да смените батерията. Батерията не е предвидена за смяна от краен клиент.

■ Зареждайте устройството само при температури между 0 °C и 45 °C.

■ Когато работите в студена среда, капацитетът на батерията намалява. Това се дължи на технически причини и не е дефект.

■ Не съхранявайте устройството при екстремни температури за дълги периоди от време. Това води до постоянно намаляване на капацитета на батерията

Инструкции за безопасност на захранващия адаптер

■ Проверете захранващия адаптер (не е включен) и кабела преди употреба за видими щети.

■ Не използвайте дефектни части и следвайте вашите инструкции за безопасност на захранващия адаптер.

■ Захранващият адаптер трябва да отговаря на изискванията за ограничен източник на захранване съгласно IEC 62368-1 (Приложение Q) или IEC 60950-1 (LPS, глава 2.5).

За допълнителна информация, моля, вижте ръководството за потребителя и предоставеното бързо ръководство. Непрекъснато актуализирани инструкции за безопасност и регулаторна информация, както и допълнителна документация, можете да намерите на:

www.zeiss.com/cop/downloads

Предназначение

Устройството е предназначено за хранане на камери за дивни животни ZEISS. Устройството не е детска играчка. Използвайте устройството само както е описано в ръководство за употреба. Производителят или търговецът не поема отговорност за щети, причинени от употреба не по предназначение или неправилна употреба.

Правна и нормативна информация

Изхвърляне на акумулатори



В Европейския съюз този символ показва, че акумулаторната батерия, използвана в продукта, се събира отделно, а не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Когато връщате използвани батерии, моля, използвайте система за обратно приемане, която може да съществува във вашата страна и се свържете с квалифициран персонал там, за да отделите батерията от устройството.

Инструкции за отстраняване на батерията можете да намерите на www.zeiss.com/cop/recycling. Материалите и веществата, налични в батериите, могат да представляват опасност за здравето и безопасността и да имат вредно въздействие върху околната среда. Ако правилно рециклирате изтощени батерии, вие правите своя принос за защитата и опазването на околната среда. Моля, предавайте само изтощени батерии. Използваната батерия не съдържа живак, кадмий или олово в количество, което надвишава граничните стойности, определени в Регламент 2023/1542/ЕС.

Информация за потребителя относно изхвърлянето на електрически и електронни устройства (частни домакинства)



Този символ върху продуктите и/или придружаващите ги документи означава, че изразходваните електрически и електронни продукти не трябва да бъдат смесвани с обикновени битови отпадъци. Занесете за правилното третиране, възстановяване и рециклиране тези продукти в

пунктове за събиране, където те се приемат безплатно.

В някои страни може също да е възможно при покупката на съответния нов продукт да ги предадете на местния търговец. Правилното изхвърляне на този продукт помага за опазването на околната среда и предотвратява

възможни вредни ефекти върху хората и околната среда в резултат на неправилна обработка на отпадъци. Можете да получите по-подробна информация за най-близкия пункт за събиране от вашата общинска администрация. В съответствие с държавното законодателство, за неправилното изхвърляне на този вид отпадъци може да се налагат санкции.

За бизнес клиенти в Германия

ZEISS ви предлага като търговски потребител възможността да вземе обратно произведени от ZEISS стари устройства. Връщането е безплатно, освен ако не е договорено друго. Моля, свържете се с търговската организация, която отговаря за вас, преди да върнете старото устройство, за да организирате връщането. Можете да намерите данни за контакт в потвърждението на поръчката за вашата поръчка.

За бизнес клиенти в Европейския съюз

Моля, свържете се с вашия търговец или доставчик, ако имате нужда от изхвърляне на електрически и електронни устройства. Той разполага с допълнителна информация за вас.

Информация за изхвърляне в други страни извън Европейския съюз

Моля, свържете се с местните власти или търговец, ако искате да изхвърлите този продукт и да запитате за опция за изхвърляне.

Carl Zeiss AG
Consumer Products
Carl-Zeiss-Strasse 22
73447 Oberkochen
Germany
www.zeiss.com/consumer-products

RU ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И НОРМАТИВНА

Инструкции по технике безопасности при обращении

Степень защиты, указанная в технических характеристиках, достигается только в том случае, если все резиновые крышки плотно закрыты или подключено питание камеры.

Опасность удушения

- Храните устройство в недоступном для маленьких детей месте. При неправильном обращении мелкие детали могут отсоединиться и быть проглоченными.

Инструкции по безопасности, касающиеся аккумулятора

- Соблюдайте меры предосторожности при обращении с устройством: При неосторожном обращении внутренний аккумулятор может быть поврежден.

- Не используйте поврежденное устройство. Попадание воды может привести к короткому замыканию и пожару.

- Не подвергайте устройство воздействию огня или высоких температур, превышающих 45 °С.

- Не используйте и не заряжайте устройство, если его корпус деформируется, раздувается или чрезмерно нагревается. Возможно повреждение установленного аккумулятора

. Дальнейшее использование может привести к пожару.

- Не разбирайте устройство для замены аккумулятора. Аккумулятор не подходит для замены конечным потребителем.

- Заряжайте устройство только при температуре от 0 °С до 45 °С.

- При эксплуатации в холодных условиях емкость аккумулятора снижается. Это вызвано техническими причинами и не является дефектом.

- Не храните устройство при экстремальных температурах в течение длительного времени. Это приводит к постоянному снижению емкости аккумулятора

Инструкции по технике безопасности, касающиеся блока питания

- Перед использованием проверьте сетевой адаптер (не входит в комплект) и кабель на наличие видимых повреждений.

- Не используйте неисправные детали и соблюдайте инструкции по безопасности для вашего блока питания.

- Блок питания должен соответствовать требованиям к источникам ограниченного питания в соответствии со стандартом IEC 62368-1 (Приложение Q) или IEC 60950-1 (LPS, Глава 2.5).

Для получения дополнительной информации обратитесь к руководству по эксплуатации и прилагаемому краткому руководству. Постоянно обновляемые инструкции по безопасности и нормативную информацию, а также дополнительную документацию можно найти на сайте www.zeiss.com/cop/downloads

Предполагаемое использование

Устройство предназначено для питания камер ZEISS для съемок дикой природы. Устройство не является детской игрушкой. Используйте устройство только в соответствии с описанием, приведенным в руководстве пользователя. Производитель или дилер не несет ответственности за повреждения, вызванные неправильным или неаккуратным использованием.

Правовая и нормативная информация

Утилизация аккумуляторов

В Европейском Союзе данный символ указывает на то, аккумулятор, используемый в данном изделии, необходимо сдавать в специальные пункты сбора и не утилизировать вместе с бытовыми отходами. При возврате использованных аккумуляторов воспользуйтесь системой сбора, существующей в вашей стране, и обратитесь к специалисту, чтобы он извлек батарею из устройства.

Инструкции по извлечению батареи можно найти на сайте www.zeiss.com/cop/recycling. Материалы и вещества, содержащиеся в батареях, могут представлять опасность для здоровья и оказывают вредное воздействие на окружающую среду. Утилизируя использованные аккумуляторы надлежащим образом, вы вносите свой вклад в защиту и сохранение окружающей среды. Пожалуйста, возвращайте только разряженные аккумуляторы. Используемый аккумулятор не содержит ртути, кадмия или свинца в количествах, которые превышают предельные значения, установленные в Постановлении 2023/1542/EU.

Информация для пользователей об утилизации электрических и электронных устройств (для частных домохозяйств)



Данный символ на изделиях и/или сопроводительных документах означает, что использованные электрические и электронные изделия нельзя утилизировать обычным способом вместе с бытовыми отходами. Для обеспечения надлежащего обращения, восстановления и переработки этих продуктов сдавайте их в соответствующие пункты сбора, где их принимают бесплатно. В некоторых странах эти продукты также можно вернуть при покупке

соответствующего нового продукта в местный магазин.

Надлежащая утилизация этого продукта защищает окружающую среду и предотвращает возможные вредные последствия для людей и окружающей среды, которые могут возникнуть в результате неправильного обращения с отходами. Для получения более подробной информации о ближайшем пункте сбора, пожалуйста, свяжитесь с вашей городской администрацией. В соответствии с национальным законодательством, за неправильную утилизацию этого вида отходов предусмотрены штрафы.

Для бизнес-клиентов на территории Германии

компания ZEISS предлагает вам, как коммерческому пользователю, возможность вернуть старые устройства, изготовленные компанией ZEISS. Возврат осуществляется бесплатно, если не оговорено иное. Пожалуйста, свяжитесь с ответственной торговой организацией перед возвратом старого устройства, чтобы организовать возврат. Контактная информация указана в подтверждении заказа.

Для бизнес-клиентов в Европейском Союзе

Если вам необходимо утилизировать электрические и электронные компоненты, обратитесь к своему дилеру или поставщику. Они предоставят вам дополнительную информацию.

Информация об утилизации в других странах за пределами Европейского Союза

Обратитесь в вашу городскую администрацию или к дилеру, если хотите утилизировать этот продукт, и осведомитесь у них насчет возможности утилизации.

Carl Zeiss AG
Consumer Products
Carl-Zeiss-Strasse 22
73447 Oberkochen
Germany

TR GÜVENLİK TALİMATLARI VE DÜZENLEME BİLGİLERİ

Kullanıma yönelik güvenlik talimatları

Teknik verilerde belirtilen koruma derecelerine yalnızca tüm lastik kapaklar sıkıca kapatıldığında veya vahşi yaşam kamerasının güç kaynağı bağlandığında ulaşıılır.

Boğulma tehlikesi

■ Bu cihazı küçük çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Yanlış kullanılırsa küçük parçalar gevşeyebilir ve yutulabilir.

Batarya güvenlik talimatları

- Cihazı dikkatli kullanın: Sert kullanım dahili bataryaya zarar verebilir.
- Hasarlı bir cihazı kullanmayın. İçeri su girerse kısa devre ve yangın meydana gelebilir.
- Cihazı ateşe veya 45°C'nin üzerindeki yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın.
- Muhafaza deforme olmuşsa, şişmişse veya aşırı sıcaksa cihazı kullanmayın veya şarj etmeyin. Dahili batarya hasar görmüş olabilir. Bu, daha fazla kullanılması halinde yangınlara neden olabilir.
- Bataryayı değiştirmek için cihazı sökmeyin. Bataryanın son müşteri tarafından değiştirilmesi amaçlanmamıştır.
- Cihazı yalnızca 0 °C ile 45 °C arasındaki sıcaklıklarda şarj edin.
- Soğuk ortamda çalıştırıldığında bataryanın kapasitesi azalır. Bu teknik nedenlerden kaynaklanmaktadır ve bir kusur değildir.
- Cihazı aşırı sıcaklıklarda uzun süre saklamayın. Bu durum batarya kapasitesinde kalıcı bir azalmaya yol açar

Güç adaptörü güvenlik talimatları

- Kullanmadan önce güç adaptörünüzde (teslimat kapsamına dahil değildir) ve kablonuzda görünür hasar olup olmadığını kontrol edin.
- Arızalı parçaları kullanmayın ve güç adaptörü ünitenizin güvenlik talimatlarına uyun.
- Güç adaptörü ünitesi, IEC 62368-1 (Ek Q) veya IEC 60950-1 (LPS, Bölüm 2.5) uyarınca sınırlı güç kaynaklarına ilişkin gereklilikleri karşılamalıdır.

Daha fazla bilgi için lütfen birlikte verilen kullanım kılavuzuna ve Hızlı Kılavuza bakın. Sürekli güncellenen güvenlik talimatları ve düzenleyici bilgilerin yanı sıra diğer belgelere şu adresten ulaşabilirsiniz www.zeiss.com/cop/downloads

Kullanım amacı

Cihazın ZEISS vahşi yaşam kameralarına güç sağlaması amaçlanıyor. Cihaz çocuklar için oyuncak değildir. Cihazı yalnızca kullanım kılavuzunda açıklandığı şekilde kullanın. Üretici veya satıcı uygunsuz veya yanlış kullanımdan kaynaklanan hasarlar için hiçbir sorumluluk kabul etmez

Yasal ve düzenleyici bilgiler Akümülatörlerin bertarafı



Avrupa Birliği'nde bu sembol, bu üründe kullanılan bataryanın ayrı olarak toplanması ve evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiğini belirtir. Kullanılmış bataryaları iade ederken, lütfen ülkenizde mevcut olabilecek herhangi bir geri alma sisteminden yararlanın ve bataryanın cihazla bağlantısını kesmek için oradaki uzman personelle iletişime geçin.

Bataryayı çıkarmaya ilişkin talimatlar www.zeiss.com/cop/recycling adresinde bulunabilir. Bataryaların içerdiği malzemeler ve maddeler sağlık ve çevre üzerinde zararlı etkilere sahip olabilir. Kullanılmış bataryaları uygun şekilde geri dönüştürerek çevremizi korumaya ve muhafaza etmeye yardımcı olursunuz. Lütfen sadece boşalmış bataryaları teslim edin. Kullanılan batarya, 2023/1542/AB sayılı Yönetmelikte tanımlanan sınırları aşan miktarlarda cıva, kadmiyum veya kurşun içermez.

Elektrikli ve elektronik cihazların bertarafına ilişkin kullanıcı bilgileri (özel haneler)



Ürünler ve/veya beraberindeki belgeler üzerindeki bu sembol kullanılmış elektrikli ve elektronik ürünlerin normal evsel atıklarla karıştırılmaması gerektiği anlamına gelir. Bu ürünleri uygun arıtma, geri kazanım ve geri dönüşüm için ücretsiz olarak kabul edilecekleri uygun toplama merkezlerine götürün. Bazı ülkelerde, ilgili yeni ürünü satın alırken bu ürünleri yerel perakendecinize iade etmeniz de mümkün olabilir. Bu ürünün uygun şekilde bertaraf edilmesi çevrenin korunmasına yardımcı olur ve atıkların

yanlış kullanımından kaynaklanabilecek insanlar ve çevre üzerindeki olası zararlı etkileri önler. En yakın toplama noktası hakkında daha ayrıntılı bilgi için lütfen yerel yönetiminizle iletişime geçin. Yönetim mevzuatı uyarınca, bu tür atıkların uygunsuz bertarafı için cezalar uygulanabilir.

Almanya'daki ticari müşteriler için

ZEISS, ticari bir kullanıcı olarak size ZEISS tarafından üretilen eski cihazları geri alma seçeneği sunar. Aksi belirtilmediği sürece iade ücretsizdir. İade işlemini organize etmek için lütfen eski cihazı iade etmeden önce sizden sorumlu satış kuruluşuyla iletişime geçin. Siparişinizin iletişim bilgilerinizi sipariş onayında bulabilirsiniz.

Avrupa Birliği'ndeki ticari müşteriler için

Elektrikli ve elektronik ekipmanı elden çıkarmak istiyorsanız lütfen satıcınıza veya tedarikçinize başvurun. Sizin için daha fazla bilgiye sahiptir.

Avrupa Birliği dışındaki diğer ülkelerde bertaraf hakkında bilgi

Bu ürünü bertaraf etmek istiyorsanız lütfen yerel yönetiminizle veya satıcınızla iletişime geçin ve bertaraf seçenekleri hakkında bilgi alın.

Carl Zeiss AG
Consumer Products
Carl-Zeiss-Strasse 22
73447 Oberkochen
Germany
www.zeiss.com/consumer-products

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΙΣΤΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Οδηγίες ασφαλείας για το χειρισμό

Οι βαθμοί προστασίας που καθορίζονται στα τεχνικά δεδομένα πληρούνται μόνο όταν όλα τα προστατευτικά καλύμματα από καουτσούκ είναι καλά κλειστά ή η παροχή ρεύματος στην κάμερα κυνηγιού είναι συνδεδεμένη.

Κίνδυνος κατάποσης

■ Τα μικρά παιδιά δεν θα πρέπει να έχουν πρόσβαση στη συσκευή. Η λανθασμένη χρήση μπορεί να προκαλέσει αποκόλληση και πιθανή κατάποση μικρών μερών.

Οδηγίες ασφαλείας για τη μπαταρία

■ Ο χειρισμός της συσκευής να γίνεται με προσοχή: Ο απότομος χειρισμός μπορεί να προκαλέσει στην εσωτερική μπαταρία πιθανές φθορές.

■ Μην χρησιμοποιείτε συσκευή που έχει υποστεί φθορές. Πιθανή έκθεση στο νερό μπορεί να οδηγήσει σε βραχυκυκλώματα και πυρκαγιές.

■ Να μην γίνεται έκθεση της συσκευής σε φωτιά ή σε υψηλές θερμοκρασίες άνω των 45 °C.

■ Μην χρησιμοποιείτε, ούτε φορτίζετε τη συσκευή εάν το περίβλημα έχει παραμορφωθεί, φουσκώσει ή παρουσιάζει υπερβολική άνοδο της θερμοκρασίας. Είναι πιθανό η εγκατεστημένη μπαταρία να έχει υποστεί ζημιά. Αυτό μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά αν χρησιμοποιηθεί περαιτέρω.

■ Μην αποσυναρμολογείτε τη συσκευή για να αντικαταστήσετε την μπαταρία. Η μπαταρία δεν ενδείκνυται για ανταλλαγή από τον τελικό πελάτη.

■ Φορτίζετε τη συσκευή μόνο σε θερμοκρασίες μεταξύ 0 °C και 45 °C.

■ Η απόδοση της μπαταρίας μειώνεται κατά τη λειτουργία σε κρύο περιβάλλον. Αυτό συμβαίνει για τεχνικούς λόγους και όχι λόγω πιθανού ελαττώματος.

■ Μην αποθηκεύετε τη συσκευή σε ακραίες θερμοκρασίες για μεγάλα χρονικά διαστήματα. Αυτό προκαλεί μόνιμη μείωση της απόδοσης της μπαταρίας

Οδηγίες ασφαλείας μονάδας τροφοδοσίας

■ Ελέγξτε το τροφοδοτικό του ρεύματος (δεν περιλαμβάνεται) και το καλώδιο πριν από τη χρήση για πιθανές εμφανείς φθορές.

■ Μην χρησιμοποιείτε φθαρμένα εξαρτήματα και τηρείτε τις οδηγίες ασφαλείας για τη μονάδα τροφοδοσίας.

■ Το τροφοδοτικό του ρεύματος θα πρέπει να πληροί τις προδιαγραφές για περιορισμένες πηγές παροχής ισχύος σύμφωνα με το πρότυπο IEC 62368-1 (παράρτημα Q) ή IEC 60950-1 (LPS, κεφάλαιο 2.5).

Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών και στον παρεχόμενο Γρήγορο Οδηγό. Οι διαρκώς ενημερωμένες οδηγίες ασφαλείας και κανονιστικές πληροφορίες και περαιτέρω τεκμηρίωση διατίθενται στη διεύθυνση www.zeiss.com/cop/downloads

Προβλεπόμενη χρήση

Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για την παροχή ρεύματος σε κάμερες κυνηγιού της ZEISS. Η συσκευή δεν είναι παιδικό παιχνίδι. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο χρήσης. Ο κατασκευαστής ή ο αντιπρόσωπος δεν φέρει καμία ευθύνη για φθορές που προκαλούνται από ακατάλληλη ή εσφαλμένη χρήση.

Νομικές και κανονιστικές πληροφορίες

Διάθεση των συσσωρευτών



Στην Ευρωπαϊκή Ένωση, το συγκεκριμένο σύμβολο υποδεικνύει ότι η μπαταρία που χρησιμοποιείται στο παρόν προϊόν θα πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά και να μην απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Για θέματα που σχετίζονται με τις επιστροφές χρησιμοποιημένων μπαταριών, ενημερωθείτε από τον καθ' ύλην αρμόδιο φορέα που υπάρχει στη χώρα σας και απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο προσωπικό για να αφαιρέσει τη μπαταρία από τη συσκευή. Οδηγίες για

την αφαίρεση της μπαταρίας υπάρχουν στη διεύθυνση www.zeiss.com/cor/recycling. Τα υλικά και οι ουσίες που περιέχονται στις μπαταρίες μπορεί να αποτελούν κίνδυνο για την υγεία και την ασφάλειά σας και να έχουν επιβλαβείς επιπτώσεις στο περιβάλλον. Εάν απορρίψετε σωστά τις άδειες μπαταρίες για ανακύκλωση, συμβάλλετε στην προστασία και τη φροντίδα του περιβάλλοντος. Παρακαλούμε να επιστρέψετε μόνο αποφορτισμένες μπαταρίες. Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία που χρησιμοποιείται δεν περιέχει υδράργυρο, κάδμιο ή μόλυβδο σε ποσότητες που υπερβαίνουν τις οριακές τιμές που ορίζονται στην Οδηγία 2023/1542/ΕΕ.

Πληροφορίες χρήστη σχετικά με την απόρριψη ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών (ιδιωτικά νοικοκυριά)



Αυτό το σύμβολο στα προϊόντα ή/και στα συνοδευτικά έγγραφα σημαίνει ότι τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα δεν μπορούν να απορρίπτονται με τα συνήθη απορρίμματα. Τα οικιακά απορρίμματα μπορούν να αναμιγνύονται. Για να εξασφαλιστεί ο σωστός χειρισμός, επεξεργασία, ανάκτηση και ανακύκλωση των προϊόντων αυτών, να τα φέρνετε στα αντίστοιχα σημεία δωρεάν συλλογής. Σε ορισμένες χώρες, μπορεί επίσης να είναι δυνατή η αγορά αυτών

των προϊόντων κατά την αγορά ενός ανάλογου νέου προϊόντος στον τοπικό σας έμπορο λιανικής. Η ορθή απόρριψη αυτού του προϊόντος προστατεύει το περιβάλλον και απ προλαμβάνει πιθανές επιβλαβείς επιπτώσεις στους ανθρώπους και το περιβάλλον από τη μη ενδεδειγμένη χρήση του προϊόντος Διαχείριση των αποβλήτων.

Για λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με το πλησιέστερο κέντρο συλλογής, επικοινωνήστε με τη Δημοτική Αρχή. Σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία σε επίπεδο Περιφέρειας, μπορούν να επιβληθούν κυρώσεις στην περίπτωση ακατάλληλης διάθεσης αυτού του τύπου αποβλήτων.

Για τους εταιρικούς πελάτες εντός Γερμανίας

η ZEISS με την ιδιότητα του επιχειρηματικού χρήστη προσφέρει την εναλλακτική επιστροφή των παλαιών συσκευών που κατασκεύασε η ίδια. Η επιστροφή δεν επιβαρύνεται με κάποιο κόστος, με εξαίρεση την περίπτωση που συμφωνήθηκε κάτι διαφορετικό. Επικοινωνήστε με τον αρμόδιο αντιπρόσωπο πριν από την επιστροφή της παλιάς συσκευής, προκειμένου να ολοκληρωθεί η επιστροφή. Τα στοιχεία επικοινωνίας είναι διαθέσιμα στην επιβεβαίωση της παραγγελίας σας.

Για εταιρικούς πελάτες εντός Ευρωπαϊκής Ένωσης

Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή τον προμηθευτή σας, στην περίπτωση που επιθυμείτε να ανακυκλώσετε ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές. Θα σας δώσει ακριβείς πληροφορίες σχετικά.

Για πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση σε άλλες χώρες εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

επικοινωνήστε με τη δημοτική αρχή ή τον αντιπρόσωπο εάν επιθυμείτε να απορρίψετε αυτό το προϊόν και ζητήστε τις εναλλακτικές επιλογές διάθεσης.

Carl Zeiss AG
Consumer Products
Carl-Zeiss-Strasse 22
73447 Oberkochen
Germany
www.zeiss.com/consumer-products

Carl Zeiss AG
Consumer Products
Carl-Zeiss-Strasse 22
73447 Oberkochen
Germany